

*Taylor Swoden*

# INSTRUCTION MANUAL

## ELECTRIC KETTLE



**MODEL** 300104HB8

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE OPERATING YOUR PRODUCT AND RETAIN THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE



# CONTENTS

---

<b>EN</b>	-----	01-08
<b>ES</b>	-----	09-16
<b>PL</b>	-----	17-24
<b>IT</b>	-----	25-32
<b>DE</b>	-----	33-40
<b>NL</b>	-----	41-48
<b>FR</b>	-----	49-56
<b>PT</b>	-----	57-64
<b>HU</b>	-----	65-72

## IMPORTANT SAFEGUARDS

**To ensure safe use and avoid injury and property loss, you must comply with the following safety precautions. Misuse without compliance with these safety warnings can lead to accidents.**

1. Do not splash water on the base when using or cleaning the product.
2. This product is only for boiling water; do not use it for any other purposes.
3. The water level should be between the Max and Min marks on the water level scale.
4. Filling too much water into the kettle may cause an overflow when boiling.
5. Please make sure that you close the lid tightly.
6. Turn off the power switch before moving the base.
7. Always keep the base and the power cord dry.
8. This product should not be immersed in water, even for cleaning.
9. This product must be used on the base provided by the manufacturer.
10. This product is a Class A electrical appliance. To ensure its safe use, the used power socket must be properly grounded.
11. The plug is a special plug that must not be modified by the user; if damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.

12. To avoid danger, do not immerse the electric kettle or its power cord, power plug or power base in water or any other liquid.
13. When operating the kettle, please use its handle. Do not touch the hot kettle body and strictly avoid the steam coming from the kettle's spout.
14. When boiling water, make sure that the lid remains closed. To avoid burns, do not open the lid during the boiling process.
15. During maintenance, do not use an extension cord with this product.
16. Users may not repair this product by themselves. (Note: Do not disassemble the power panel, lid or base by yourself.)
17. Do not place the kettle or its power cord near a source of heat as this may affect its service life.
18. To avoid electric shock, do not insert pins, wires or other any objects into any gap or opening in the electric kettle or its base.
19. Do not leave the product unattended when it is being used.
20. The table on which the product is placed should be cleaned regularly.
21. Keep at least 30 cm between the product and other kitchen appliances.
22. This product should not be used by persons

with physical, sensory or mental disabilities, or who lack relevant experience and knowledge, or children under the age of 8 unless they have been given supervision or instruction concerning its safe use and they understand the hazards involved. Children above the age of 8 can carry out cleaning and maintenance of the appliance if they are supervised.



## Warning



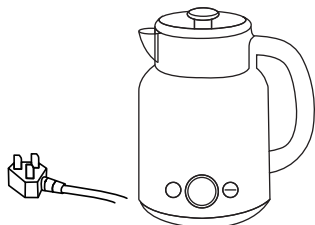
Do not modify this product. Disassembly or repair by non-professional maintenance personnel is prohibited as it may lead to fire, electric shock, injuries and accidents.



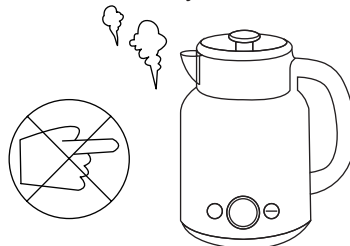
Please keep this product out of reach of children and persons with limited capabilities.



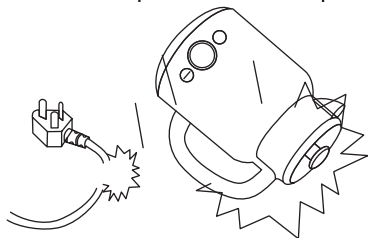
Only use the product on the base provided by the manufacturer.



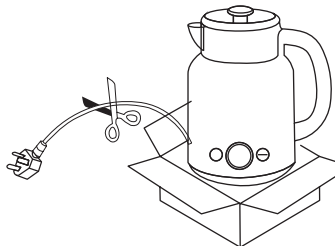
When the water is boiling, do not get close to the spout or open the lid as this may cause burns.



If the power cord or plug is damaged or the product has fallen or has been dropped, do not use it anymore. If the power cord is damaged, take it to professional maintenance personnel for repair.

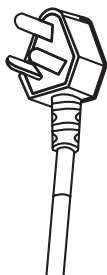


When discarding the product, it is recommended that you cut the power cord and remove any other parts that may be dangerous, especially for children.

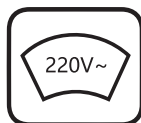




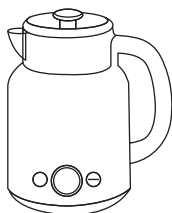
To prevent electric shock hazards, check that the plug and power cord are in good condition before use.



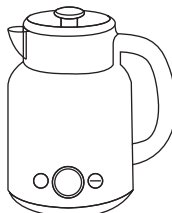
Ensure that the connected power supply is safely grounded and that the mains voltage is the same as the voltage marked on the product.



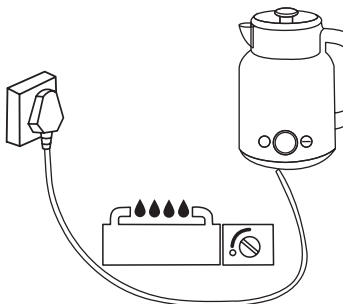
Do not immerse the product in water or any other liquid. Do not touch the product with wet hands; otherwise, leakage may occur.



This product is for household use only. Do not use this product outdoors.



Keep the power cord away from sources of heat.



Do not place this product on hot surfaces.

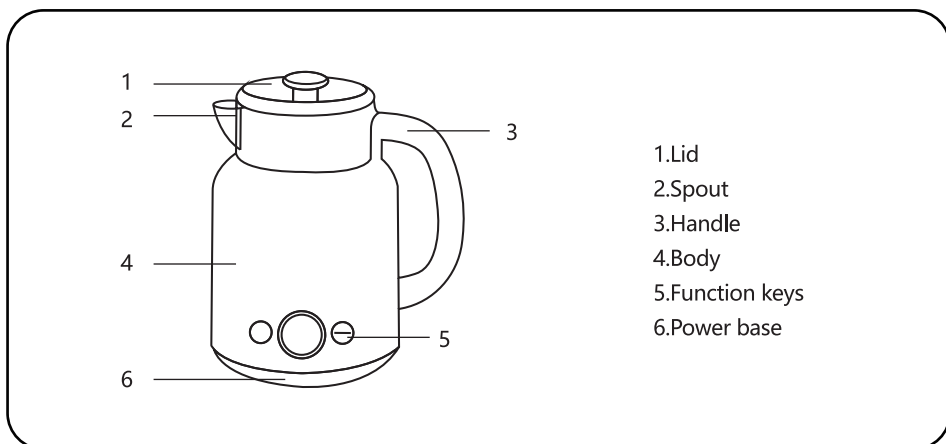




## SPECIFICATIONS

Product Model	300104HB8 (ZT-15DW95)
Power Supply	220-240V ~ 50-60 Hz
Power Consumption	1850-2200 W
Capacity	1.7 L
Size	L150*W205*H235 mm

## PRODUCT OVERVIEW



## OPERATING INSTRUCTIONS

1. After the product has been switched on, all the indicators and the digital screen will light up for 1 second. The digital screen shows the real-time temperature. When the product is powered up, it will enter standby mode after 20 minutes of no operation. When the product is in the keep warm mode, it will stay warm for 1 hour; after 20 minutes of no operation after the end of the keep warm function, it will enter the standby mode.
2. "Boil/Stop" button: If this button is pressed, the buzzer will emit a "DI" sound. After switching on the kettle, tap this button, and the red indicator will turn on. After the digital screen has shown "100" 3 times, the kettle will heat up at full power. After boiling, the kettle will emit 5 sounds and the red indicator light will turn off. During the boiling process, you can press any button to stop the heating. After 20 minutes of no operation after the end of boiling, the kettle will automatically enter standby mode.
3. "Keep Warm" button: In standby mode, tap this button to select a temperature between 40°C, 70°C, 80°C and 90°C; the digital screen will show the temperature, and the buzzer will emit a "DI" sound every time the button is pressed. After a

- temperature has been selected and there has been no further operation for 3 seconds, the buzzer will emit a “DI” sound, the blue indicator light will turn on, the digital screen will display the real-time temperature, and the kettle will automatically heat the water to the selected temperature. After reaching the set temperature, the digital screen will remain on to display the real-time temperature. The keep warm indicator will stay on for 1 hour, and then it will turn off (the keep warm time is 1 hour). During heating, press the “Boil/Stop” button at any time to stop the heating process. After 20 minutes of no operation after the keep warm function has finished, the kettle will enter standby mode.
4. “Boil/Stop” and “Keep Warm” combination: First press the “Boil/Stop” button and then press the “Keep Warm” button to select the desired keep warm temperature. The purple indicator will turn on, and in this case, the water will be kept at the selected temperature after boiling. During boiling, you can press the “Boil/Stop” button at any time to stop the boiling process, or press the “Keep Warm” button to change the keep warm temperature.
  5. Buzzer: Every time the button is pressed, it will make a sound.
  6. Standby mode: In this mode, the digital screen will show “- -”. Press any button to leave standby mode and enter the function selecting and setting mode.
  7. The right environment for using the product is -5°C to 45°C (with the plateau mode and low-temperature mode). When the water temperature is above 86°C and is kept at a certain temperature for more than 20 seconds, the appliance will enter the plateau mode, meaning it will immediately stop heating.
  8. Memory function when cutting off the power: The kettle will remember the temperature setting of the last use.
  9. Memory function when the kettle is lifted and replaced within 3 minutes: Under the keep warm mode, if you lift the kettle and replace it within 3 minutes, the kettle will continue with the program you just selected. (For example, if the kettle is kept warm at 40°C and is lifted and replaced within 3 minutes, the kettle will continue to keep warm at 40°C without any other operations.)
  10. Dry boiling protection in the keep warm mode: When the keep warm temperature is selected (40°C, 70°C, 80°C or 90 °C) and the temperature exceeds the selected temperature by 10 °C, this is considered dry boiling and the code E4 will appear on the display screen. If the product is considered to be dry boiling, then regardless of the program, the user will need to re-enter the keep warm mode or boiling mode or lift the kettle to reset it.

## CLEANING THE DUST CUP AND FILTER ELEMENTS


1. Before cleaning, ensure that the power plug is removed from the socket and that the kettle has cooled down completely.
2. To prolong the service life of the electric kettle, any scaling should be removed regularly.
3. Due to different water quality levels in different countries, hard water may generate scaling under long-term heating conditions. Although this is harmless to human health, it affects the heating efficiency and the kettle’s appearance, and therefore it is necessary to remove the scaling regularly. This can be done by mixing ordinary vinegar and water at a ratio of 1:2, boiling the mixture and placing it in the kettle overnight. Discard the mixture the next day, then boil clean water in the kettle and discard the water again. If there is still scaling in the product, repeat the above steps. Do not clean this product with steel wool or any chemical or powder cleaner.
4. After use, empty the kettle and store it in a cool, dark place.

## TROUBLESHOOTING

Problems	Possible explanations	Solutions
The indicator light is off	The product is unplugged	Check the power plug
	The circuit board is broken	Send the kettle to a service centre for repair
The kettle is not heating	The switch is not activated	Press the switch until it has been activated
	The heating element is broken	Send it to a service centre for repair
	The circuit board is broken	Send it to a service centre for repair
	The thermostat is broken	Send it to a service centre for repair
The kettle does not switch off after boiling	Product failure	Send it to a service centre for repair
The kettle switches off before boiling	Product failure	Send it to a service centre for repair
"E1" displayed	Sensor disconnected	Contact professional maintenance personnel for repair
"E2" displayed	Sensor short circuit	Contact professional maintenance personnel for repair
"E3" displayed	Ultra-high temperature	Stop the heating process; The kettle can be used normally after it has cooled
"E4" displayed	Dry boiling	Press the "keep warm" or "boil" button; if there is no change, lift the kettle and try again

Note: The faults and common problems concerning the use of this kettle include, but are not limited to, the types above. If the problem persists or other problems occur, please contact an after-sales service centre.

## DISPOSAL

Correct disposal of this product	
	<p>This marking indicates that this product should not be disposed of together with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.</p>

WARRANTY: TWO YEARS

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD **=====**

Para garantizar un uso seguro y evitar lesiones y pérdidas materiales, debe cumplir las siguientes instrucciones de seguridad. Un uso incorrecto si seguir estas advertencias de seguridad puede provocar accidentes.

1. No derrame agua sobre la base cuando utilice o limpie el producto.
2. Este producto es solo para hervir agua, no lo utilice para otros fines.
3. El nivel de agua debe estar entre las marcas Máx. y Mín. de la escala de nivel de agua.
4. Llenar el hervidor con demasiada agua podría provocar un desbordamiento al hervir.
5. Asegúrese de cerrar bien la tapa.
6. Apague el interruptor de encendido antes de mover la base.
7. Mantenga siempre la base y el cable de alimentación secos.
8. Este producto no debe sumergirse en agua, ni siquiera para su limpieza.
9. Este producto debe utilizarse con la base proporcionada por el fabricante.
10. Este producto es un aparato eléctrico de clase A. Para garantizar un uso seguro, la toma de corriente utilizada debe estar conectada a tierra correctamente.
11. El enchufe es un enchufe especial que no

debe modificarse por el usuario, si está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, un agente de servicio o una persona con cualificación similar para evitar peligros.

12. Para evitar peligros, no sumerja el hervidor eléctrico ni su cable de alimentación, el enchufe o la base de alimentación en agua o en cualquier otro líquido.
13. Cuando utilice el hervidor, agárrelo por el asa. No toque el cuerpo y evite el vapor que sale del pico del aparato.
14. Al hervir el agua, asegúrese de que la tapa permanezca cerrada. Para evitar quemaduras, no abra la tapa durante el proceso de ebullición.
15. Durante el mantenimiento, no utilice alargadores con este producto.
16. Los usuarios no deben reparar este producto por sí mismos. (Nota: No desmonte el panel de potencia, la tapa o la base usted mismo).
17. No coloque el hervidor ni el cable de alimentación cerca de una fuente de calor, ya que esto podría afectar a su vida útil.
18. Para evitar descargas eléctricas, no introduzca alfileres, cables u otros objetos en ningún hueco o abertura del hervidor eléctrico o de su base.
19. No deje el producto sin vigilancia cuando se esté utilizando.

20. La mesa sobre la que se coloque el producto debe limpiarse regularmente.
21. Mantenga al menos 30 cm de distancia entre el producto y otros aparatos de cocina.
22. Este producto no deben utilizarlo personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia y conocimientos pertinentes, ni por niños menores de 8 años, a menos que se les haya supervisado o instruido sobre su uso seguro y que comprendan los peligros que conlleva. Los niños mayores de 8 años pueden realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato si están bajo supervisión.



## Precaución



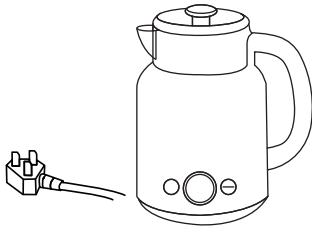
No modifique este producto. Se prohíbe desmontarlo o repararlo por parte de personal de mantenimiento no profesional, ya que podría provocar incendios, descargas eléctricas, lesiones o accidentes.



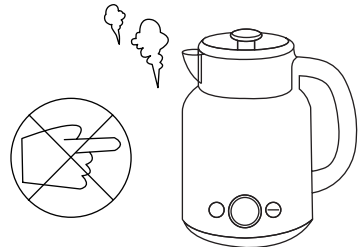
Mantenga este producto fuera del alcance de los niños o de personas con alguna discapacidad.



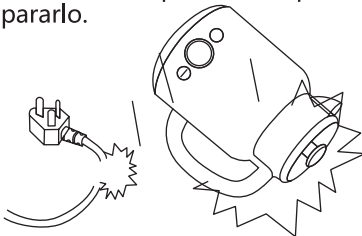
Utilice el producto solamente con la base suministrada por el fabricante.



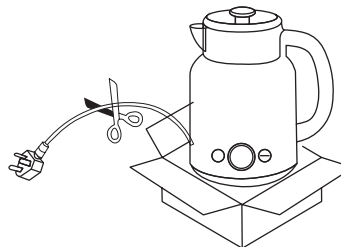
Cuando el agua esté hirviendo, no se acerque al pico ni abra la tapa, ya que podría sufrir quemaduras.




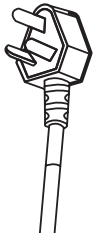
Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o el producto se ha caído, no lo utilice más. Si el cable de alimentación está dañado, llévelo a personal de mantenimiento profesional para repararlo.




Al desechar el producto, se recomienda cortar el cable de alimentación y retirar cualquier otra pieza que pueda ser peligrosa, especialmente para los niños.




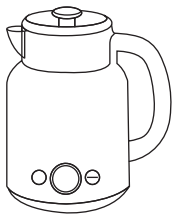
 Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, compruebe que el enchufe y el cable de alimentación están en buen estado antes de utilizarlos.




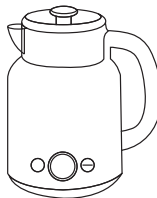
 Asegúrese de que la fuente de alimentación esté conectada a tierra de forma segura y que la tensión de la red sea la misma que la que se especifica en el producto.




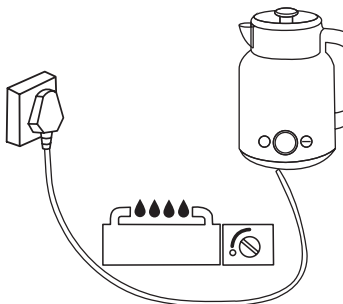
 No sumerja el producto en agua ni en ningún otro líquido. No toque el producto con las manos mojadas, de lo contrario, podrían producirse fugas.



 Este producto es solo para uso doméstico. No utilice este producto en el exterior.



 Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor.



 No coloque el producto sobre superficies calientes.

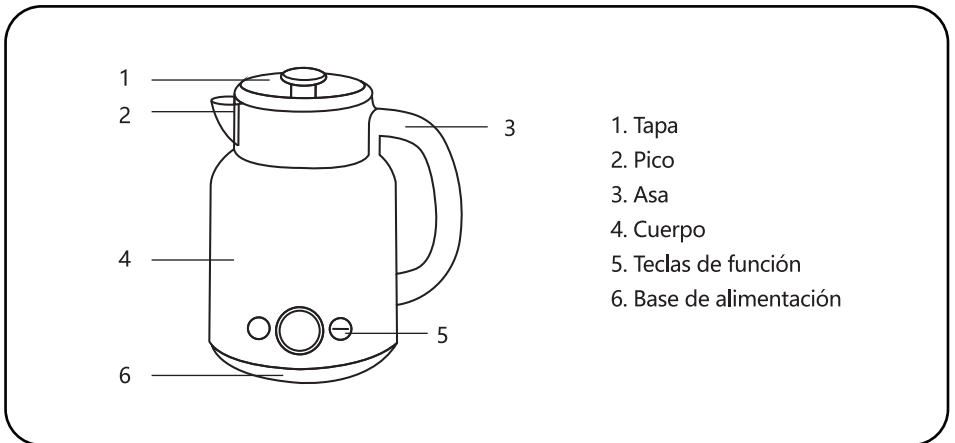




## ESPECIFICACIONES

Modelo de producto	300104HB8 (ZT-15DW95)
Fuente de alimentación	220-240 V ~ 50-60 Hz
Consumo de energía	1850-2200 W
Capacidad	1,7 L
Tamaño	150 x 205 x 235 mm

## VISTA PREVIA DEL PRODUCTO



## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Después de encender el producto, todos los indicadores y la pantalla digital se iluminan durante 1 segundo. La pantalla digital mostrará la temperatura en tiempo real. Cuando el producto se encienda, entrará en modo de espera después de 20 minutos sin funcionar. Cuando el producto esté en el modo de conservar el calor, se mantendrá caliente durante 1 hora, después de 20 minutos sin utilizarlo tras el final de la función de conservar el calor, entrará en el modo de espera.
- Botón "Hervir/Parar": Si pulsa este botón, el hervidor emitirá un pitido. Después de encenderlo, pulse este botón y el indicador rojo se encenderá. Después de que la pantalla digital muestre "100" 3 veces, el hervidor se calentará a toda potencia. Después de la ebullición, el hervidor emitirá 5 pitidos y el indicador luminoso rojo se apagará. Durante el proceso de ebullición, puede pulsar cualquier botón para detener el calentamiento. Después de 20 minutos sin utilizarlo tras el final de la ebullición, el aparato entrará automáticamente en el modo de espera.
- Botón "Conservar calor": En el modo de espera, toque este botón para seleccionar una temperatura entre 40 °C, 70 °C, 80 °C y 90 °C, la pantalla digital mostrará la temperatura y el aparato emitirá un pitido cada vez que pulse el botón. Después de seleccionar una temperatura y no haber realizado ninguna otra operación durante 3 segundos, el aparato emitirá un pitido, la luz indicadora azul se encenderá, la pantalla digital mostrará la

temperatura en tiempo real y el hervidor calentará automáticamente el agua a la temperatura seleccionada. Una vez alcanzada dicha temperatura, la pantalla digital permanecerá encendida para mostrar la temperatura en tiempo real. El indicador de conservación del calor permanecerá encendido durante 1 hora y luego se apagará (el tiempo de conservación del calor es de 1 hora). Durante el calentamiento, pulse el botón "Hervir/Parar" en cualquier momento para detener el proceso de calentamiento. Después de 20 minutos sin utilizar el aparato después de que la función de conservar el calor haya terminado, el hervidor entrará en modo de espera.

4. Combinación de "Hervir/Parar" y "Conservar el calor": Primero pulse el botón "Hervir/Parar" y luego pulse el botón "Conservar el calor" para seleccionar la temperatura deseada. El indicador púrpura se encenderá y, en este caso, el agua se mantendrá a la temperatura seleccionada después de hervir. Durante la ebullición, puede pulsar el botón "Hervir/Parar" en cualquier momento para detener el proceso de ebullición, o pulsar el botón "Conservar el calor" para cambiar la temperatura de mantenimiento del calor.
5. Pitido: Cada vez que se pulse el botón, emitirá un sonido.
6. Modo de espera: En este modo, la pantalla digital mostrará "- -". Pulse cualquier botón para salir del modo de espera y entrar en el modo de selección y ajuste de funciones.
7. El entorno adecuado para utilizar el producto es de  $-5^{\circ}\text{C}$  a  $45^{\circ}\text{C}$  (con el modo de meseta y el modo de baja temperatura). Cuando la temperatura del agua sea superior a  $86^{\circ}\text{C}$  y se mantenga a una determinada temperatura durante más de 20 segundos, el aparato entrará en el modo meseta, lo que significa que dejará de calentar inmediatamente.
8. Función de memoria al desenchufar: El hervidor recordará la selección de temperatura del último uso.
9. Función de memoria cuando el hervidor se levanta y se vuelve a colocar en la base antes de que pasen 3 minutos: En el modo de conservación del calor, si levanta el hervidor y lo vuelve a colocar antes de 3 minutos, este continuará con el programa que acababa de seleccionar. (Por ejemplo, si conserva el calor a  $40^{\circ}\text{C}$  y lo levanta y lo vuelve a colocar antes de que pasen 3 minutos, el aparato seguirá conservando el calor a  $40^{\circ}\text{C}$  sin necesidad de realizar ninguna otra operación).
10. Protección contra la ebullición en seco en el modo de conservar calor: Cuando seleccione la temperatura de conservación del calor ( $40^{\circ}\text{C}$ ,  $70^{\circ}\text{C}$ ,  $80^{\circ}\text{C}$  o  $90^{\circ}\text{C}$ ) y la temperatura supere la temperatura seleccionada en  $10^{\circ}\text{C}$ , se considera ebullición seca y aparecerá el código E4 en la pantalla. Si se considera que el producto está hirviendo en seco, entonces, independientemente del programa, el usuario tendrá que volver a entrar en el modo de conservación del calor o en el modo de ebullición o levantar el hervidor para restablecerlo.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO


1. Antes de la limpieza, asegúrese de que el aparato esté desenchufado de la toma de corriente y de que se haya enfriado por completo.
2. Para prolongar la vida útil del hervidor eléctrico, debe eliminar regularmente cualquier residuo.
3. Debido a los diferentes niveles de calidad del agua en los distintos países, el agua dura puede generar residuos en condiciones de calentamiento prolongado. Aunque esto no es dañino para la salud humana, afecta a la eficacia del calentamiento y al aspecto del hervidor, por lo que es necesario eliminar los residuos con regularidad. Para ello, puede mezclar vinagre y agua en una proporción de 1:2, hervir la mezcla y colocarla en el hervidor durante la noche. Al día siguiente, retire la mezcla y, a continuación, hierva agua limpia en el hervidor y vuelva a desechar el agua. Si sigue habiendo residuos en el producto, repita los pasos anteriores. No limpie este producto con esponjas de acero o cualquier limpiador químico o en polvo.
4. Después de su uso, vacíe el hervidor y guárdelo en un lugar fresco y oscuro.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Explicaciones posibles	Soluciones
El indicador luminoso está apagado	El producto está desenchufado	Compruebe el enchufe
	La placa del circuito está rota	Envíe el hervidor a un centro de servicio para repararlo
El hervidor no calienta	El interruptor no está activado	Pulse el interruptor hasta que se active
	El elemento calefactor está roto	Envíelo a un centro de servicio para repararlo
	La placa del circuito está rota	Envíelo a un centro de servicio para repararlo
	El termostato está roto	Envíelo a un centro de servicio para repararlo
El hervidor no se apaga después de hervir	Fallo del producto	Envíelo a un centro de servicio para repararlo
El hervidor se apaga antes de hervir	Fallo del producto	Envíelo a un centro de servicio para repararlo
Aparece "E1"	Sensor desconectado	Póngase en contacto con personal de mantenimiento profesional para repararlo
"Aparece "E2	Cortocircuito del sensor	Póngase en contacto con el personal de mantenimiento profesional para repararlo
"Aparece "E3	Temperatura demasiado alta	Detenga el proceso de calentamiento, puede utilizar el aparato normalmente después de que se haya enfriado
"Aparece "E4	Ebullición en seco	Pulse el botón "conservar calor" o "hervir", si no hay ningún cambio, levante el hervidor y vuelva a intentarlo

Nota: Los fallos y problemas comunes relacionados con el uso de este hervidor incluyen, pero no se limitan a los anteriores. Si el problema persiste o se producen otros, póngase en contacto con un centro de servicio postventa.

## ELIMINACIÓN

Eliminación correcta de este producto	
	<p>Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud de las personas por la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden llevárselo para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.</p>

Garantía: 3 años cuyo defecto de origen sea de fabricación.

## WAŻNE ZABEZPIECZENIA

**Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie oraz uniknąć obrażeń i strat materialnych, należy przestrzegać poniższych środków ostrożności. Niewłaściwe użytkowanie bez przestrzegania tychże środków bezpieczeństwa może prowadzić do wypadków.**

1. Podczas używania lub czyszczenia produktu nie należy doprowadzać podstawy do kontaktu z wodą.
2. Ten produkt służy wyłącznie do gotowania wody; nie należy go używać w innych celach.
3. Poziom wody powinien znajdować się pomiędzy znakami Max i Min na skali poziomu wody.
4. Napełnienie zbyt dużą ilością wody do czajnika może spowodować przelanie podczas gotowania.
5. Należy pamiętać, aby szczelnie zamknąć pokrywę.
6. Przed przenoszeniem podstawy należy odłączyć ją od zasilania.
7. Zawsze utrzymuj podstawę i kabel zasilający w suchym stanie.
8. Tego produktu nie należy zanurzać w wodzie, nawet w celu czyszczenia.
9. Ten produkt musi być używany na podstawie dostarczonej przez producenta.
10. Ten produkt jest urządzeniem elektrycznym

klasy A. Aby zapewnić jego bezpieczne użytkowanie, gniazdo elektryczne do którego jest podpięty musi być odpowiednio uziemione.

11. Wtyczka jest elementem unikalnym, którego użytkownik nie powinien w żaden sposób modyfikować; w przypadku uszkodzenia, aby uniknąć zagrożenia, musi być wymieniona przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
12. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, nie należy zanurzać czajnika elektrycznego ani jego kabla zasilającego, wtyczki lub podstawy zasilania w wodzie lub jakiegokolwiek innej cieczy.
13. Podczas obsługi korzystania z czajnika należy trzymać go za uchwyt. Nie należy dotykać gorącego korpusu czajnika i trzeba bezwzględnie unikać pary wydobywającej się z dzióbka czajnika.
14. Podczas gotowania wody należy upewnić się, że pokrywa pozostaje zamknięta. Aby uniknąć poparzeń, nie należy otwierać pokrywy podczas procesu gotowania.
15. Podczas konserwacji nie należy używać przedłużacza z tym produktem.
16. Użytkownicy nie mogą samodzielnie naprawiać tego produktu. (Uwaga: Nie należy samodzielnie demontować panelu zasilania,

- pokrywy ani podstawy).
17. Nie należy umieszczać czajnika ani jego kabla zasilającego w pobliżu źródła ciepła, ponieważ może to wpłynąć na jego żywotność.
  18. Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy wkładać szpilek, drutów ani jakichkolwiek innych przedmiotów przewodzących prąd do jakiegokolwiek szczeliny lub otworu w czajniku elektrycznym lub jego podstawie.
  19. Nie należy pozostawiać produktu bez nadzoru, podczas gdy jest on aktywny.
  20. Stół, na którym znajduje się produkt, powinien być regularnie czyszczony.
  21. Należy zachować co najmniej 30 cm odstępu między czajnikiem a innymi urządzeniami kuchennymi.
  22. Produkt ten nie powinien być używany przez osoby niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie lub umysłowo, lub takie, które nie posiadają odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, ani przez dzieci poniżej 8 roku życia, chyba, że zostanie im zapewniony nadzór lub zostały poinstruowane odnośnie do bezpiecznego użytkowania i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci powyżej 8 roku życia mogą wykonywać czyszczenie i konserwację urządzenia, jeśli są pod nadzorem.



## Ostrzeżenie



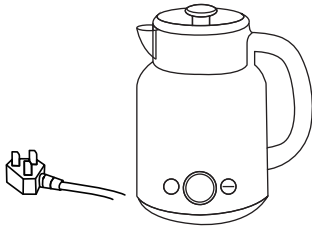
Nie należy modyfikować tego produktu. Demontaż lub naprawa przez niewykwalifikowany personel konserwacyjny jest zabroniona, ponieważ może prowadzić do pożaru, porażenia prądem, obrażeń i wypadków.



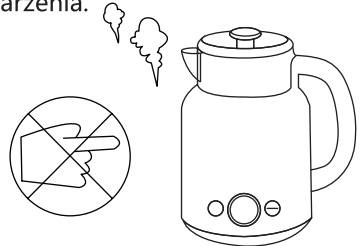
Prosimy o przechowywanie tego produktu w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób o ograniczonej sprawności.



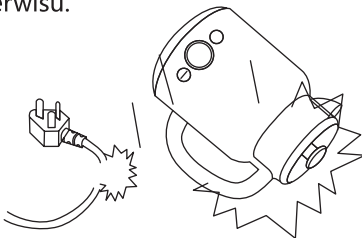
Produktu należy używać wyłącznie na podstawie dostarczonej przez producenta.



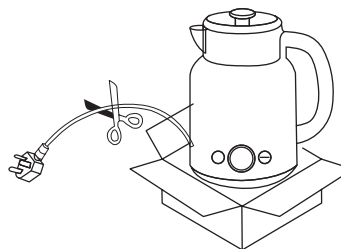
Gdy woda się gotuje, nie należy zbliżać się do dzióbka ani otwierać pokrywy, gdyż może to spowodować poparzenia.




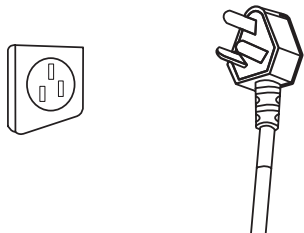
Jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub produkt spadł lub został upuszczony, nie należy go więcej używać. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, zanieś go do naprawy do profesjonalnego serwisu.




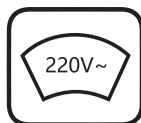
Podczas wyrzucania produktu zaleca się odcięcie kabla zasilającego i pozbycia się wszelkich innych części, które mogą być niebezpieczne, zwłaszcza dla dzieci.




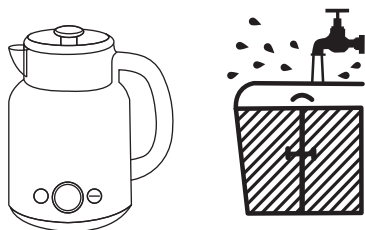
 Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem, przed użyciem sprawdź, czy wtyczka i kabel zasilający są w dobrym stanie.




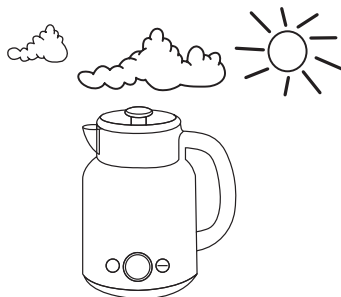
 Upewnij się, że podłączone zasilanie jest bezpiecznie uziemione i że napięcie jest takie samo jak napięcie oznaczone na produkcie.




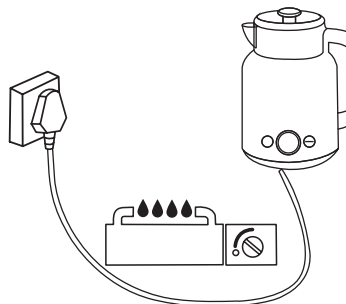
 Nie zanurzaj produktu w wodzie lub innej cieczy. Nie dotykaj produktu mokrymi rękami; w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.




 Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać tego produktu na zewnątrz .



 Kabel zasilający powinien znajdować się z dala od źródeł ciepła.



 Nie należy umieszczać tego produktu na gorących powierzchniach.

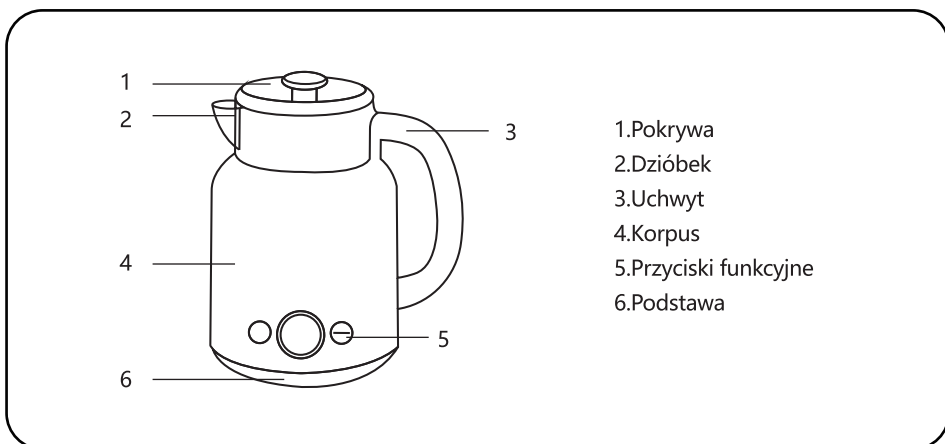




## SPECYFIKACJA

Model produktu	300104HB8 (ZT-15DW95)
Zasilanie	220-240V ~ 50-60 Hz
Pobór mocy	1850-2200 W
Pojemność	1.7 L
Wymiary	150 x 205 x 235 mm

## OPIS PRODUKTU



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Po włączeniu produktu wszystkie wskaźniki i ekran cyfrowy zaświecą się na 1 sekundę. Na ekranie cyfrowym wyświetlana jest temperatura w czasie rzeczywistym. Kiedy produkt jest włączony, po 20 minutach bezczynności przejdzie on w tryb czuwania. Gdy produkt znajduje się w trybie utrzymywania ciepła, pozostanie ciepły przez 1 godzinę; po 20 minutach braku działania po zakończeniu funkcji utrzymywania ciepła przejdzie w tryb czuwania.
- Przycisk "Boil/Stop". Jeśli ten przycisk zostanie naciśnięty, brzęczyk wyda dźwięk "DI". Po włączeniu czajnika dotknij tego przycisku, a włączy się czerwony wskaźnik. Po tym, jak na ekranie cyfrowym 3 razy pojawi się "100", czajnik będzie się nagrzewał z pełną mocą. Po zagotowaniu czajnik wyda z siebie 5 dźwięków, a czerwony wskaźnik wyłączy się. Podczas procesu gotowania można nacisnąć dowolny przycisk, aby zatrzymać gotowanie. Po 20 minutach braku działania od zakończenia gotowania czajnik automatycznie przejdzie w tryb czuwania.
- Przycisk "Keep Warm": W trybie czuwania, dotknij tego przycisku, aby wybrać temperaturę pomiędzy 40°C, 70°C, 80°C i 90°C; ekran cyfrowy pokaże temperaturę, a brzęczyk wyda dźwięk "DI" za każdym razem, gdy przycisk zostanie naciśnięty. Po wybraniu temperatury i braku dalszych działań w przeciągu 3 sekund, brzęczyk wyda dźwięk "DI" i zapali się niebieski wskaźnik, ekran cyfrowy wyświetli temperaturę w czasie

- rzeczywistym, a czajnik automatycznie podgrzeje wodę do wybranej temperatury. Po osiągnięciu ustawionej temperatury ekran cyfrowy pozostanie włączony, aby wyświetlać temperaturę w czasie rzeczywistym. Wskaźnik utrzymania ciepła pozostanie włączony przez 1 godzinę, a następnie wyłączy się (czas utrzymania ciepła wynosi 1 godzinę). Podczas podgrzewania, naciśnij przycisk "Boil/Stop" w dowolnym momencie, aby zatrzymać proces podgrzewania. Po 20 minutach bezczynności od zakończenia działania funkcji keep warm, czajnik przejdzie w tryb czuwania.
4. Kombinacja "Boil/Stop" i "Keep Warm": Najpierw naciśnij przycisk "Boil/Stop", a następnie naciśnij przycisk "Keep Warm", aby wybrać żadaną temperaturę utrzymywania ciepła. Fioletowy wskaźnik włączy się i w tym przypadku woda po zagotowaniu będzie utrzymywana w wybranej temperaturze. Podczas gotowania można w każdej chwili nacisnąć przycisk "Boil/Stop", aby zatrzymać proces gotowania, lub nacisnąć przycisk "Keep Warm", aby zmienić temperaturę utrzymywania ciepła.
  5. Brzęczyk: Każde naciśnięcie przycisku spowoduje wydanie dźwięku.
  6. Tryb czuwania: W tym trybie na ekranie cyfrowym pojawi się "- -". Naciśnij dowolny przycisk, aby wyjść z trybu czuwania i wejść w tryb wyboru funkcji i ustawień.
  7. Odpowiednie środowisko do korzystania z produktu mieści się w zakresie od -5°C do 45°C (z trybem utrzymywania i trybem niskiej temperatury). Gdy temperatura wody wynosi powyżej 86°C i jest utrzymywana w określonej temperaturze przez ponad 20 sekund, urządzenie wejdzie w tryb utrzymywania, co oznacza, że natychmiast przestanie grzać.
  8. Funkcja pamięci przy odcięciu zasilania: czajnik zapamięta ustawienie temperatury z ostatniego użycia.
  9. Funkcja pamięci, gdy czajnik zostanie podniesiony i z powrotem położony w ciągu 3 minut: W trybie utrzymywania ciepła, jeśli podniesiesz czajnik i postawisz go z powrotem w ciągu 3 minut od podniesienia, czajnik będzie kontynuował program, który właśnie wybrałeś. (Na przykład, jeśli czajnik jest utrzymywany w temperaturze 40°C i zostanie podniesiony i z powrotem położony w ciągu 3 minut, czajnik będzie kontynuował utrzymywanie ciepła na poziomie 40°C bez konieczności wykonywania dodatkowych działań).
  10. Zabezpieczenie przed gotowaniem gdy czajnik jest pusty w trybie utrzymania ciepła: a gdy wybrana jest temperatura utrzymywania ciepła (40°C, 70°C, 80°C lub 90°C), a temperatura przekracza wybraną temperaturę o 10°C, jest to rozumiane jako grzanie pustego czajnika i na ekranie wyświetlacza pojawi się kod E4. Jeśli zostanie uznane, że czajnik gotuje się, gdy nie ma w nim wody, to niezależnie od programu, użytkownik będzie musiał ponownie wejść w tryb utrzymania ciepła lub tryb gotowania lub podnieść czajnik, aby go zresetować.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA


1. Przed czyszczeniem należy upewnić się, że wtyczka zasilania jest wyjęta z gniazdka i że czajnik całkowicie ostygł.
2. Aby przedłużyć żywotność czajnika elektrycznego, należy regularnie oczyszczać go z kamienia.
3. Ze względu na różne poziomy jakości wody w różnych krajach, w warunkach długotrwałego ogrzewania twarda woda może generować kamień. Chociaż jest to nieszkodliwe dla ludzkiego zdrowia, wpływa na wydajność ogrzewania i wygląd czajnika, dlatego konieczne jest regularne usuwanie kamienia. Można to zrobić poprzez zmieszanie zwykłego octu i wody w stosunku 1:2, zagotowanie mieszanki i zostawienia jej w czajniku na noc. Następnego dnia należy wylać mieszaninę, a następnie zagotować w czajniku czystą wodę i wylać ją ponownie. Jeśli w produkcie nadal znajduje się kamień, powtórz powyższe czynności. Nie czyść tego produktu wężną stalową ani żadnym chemicznym lub proszkowym środkiem czyszczącym.
4. Po skończeniu użytkowania, opróżnij czajnik i przechowuj go w chłodnym, ciemnym miejscu.

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe wyjaśnienia	Rozwiązania
Wskaźnik nie świeci się	Produkt jest odłączony od zasilania	Sprawdź wtyczkę zasilania
	Płytką drukowaną jest uszkodzona	Wyślij czajnik do centrum serwisowego w celu naprawy
Czajnik nie grzeje się	Przełącznik nie jest aktywny	Naciskaj przełącznik, aż zostanie aktywowany
	Element grzejny jest uszkodzony	Wyślij urządzenie do serwisu w celu naprawy
	Płytką drukowaną jest uszkodzona	Wyślij urządzenie do serwisu w celu naprawy
	Termostat jest uszkodzony	Wyślij urządzenie do serwisu w celu naprawy
Czajnik nie wyłącza się po zagotowaniu	Uszkodzenie produktu	Wyślij urządzenie do serwisu w celu naprawy
Czajnik wyłącza się przed zagotowaniem	Uszkodzenie produktu	Wyślij urządzenie do serwisu w celu naprawy
Wyświetlany jest komunikat "E1"	Czujnik odłączony	Skontaktuj się z profesjonalnym serwisem w celu dokonania naprawy.
Wyświetlany jest komunikat "E2"	Zwarcie czujnika	Skontaktuj się z profesjonalnym serwisem w celu dokonania naprawy.
Wyświetlany jest komunikat "E3"	Bardzo wysoka temperatura	Zatrzymaj proces podgrzewania; Czajnik może być normalnie używany po ostygnięciu.
Wyświetlany jest komunikat "E4"	Gotowanie gdy w czajniku nie ma wody	Naciśnij przycisk "keep warm" lub "boil"; jeśli nie ma zmian, podnieś czajnik i spróbuj ponownie.

Uwaga: Usterki i częste problemy dotyczące użytkowania tego czajnika obejmują, ale nie ograniczają się do powyższych typów. Jeśli problem nie ustąpi lub wystąpią inne problemy, należy skontaktować się z centrum obsługi posprzedażnej.

## UTYLIZACJA

Prawidłowa utylizacja tego produktu	
	<p>To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być wyrzucany razem z innymi odpadami domowymi na terenie UE. Aby zapobiec ewentualnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy poddać je odpowiedzialnemu recyklingowi, aby promować ponowne wykorzystywanie materiałów. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.</p>

GWARANCJA: DWA LATA

## **IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA**==

**Per garantire un uso sicuro ed evitare lesioni e danni al prodotto, è necessario rispettare le seguenti precauzioni di sicurezza. L'uso improprio senza il rispetto di queste misure di sicurezza può causare incidenti.**

1. Non spruzzare acqua sulla base durante l'utilizzo o la pulizia del prodotto.
2. Questo prodotto è solo per bollire l' acqua; non usarlo per altri scopi.
3. Il livello dell'acqua deve essere compreso tra i segni Max e Min sulla scala del livello dell'acqua.
4. Riempire il bollitore con troppa acqua può causare un trabocco durante l'ebollizione.
5. Assicurarsi di chiudere bene il coperchio.
6. Spegnerne l'interruttore di alimentazione prima di spostare la base.
7. Tenere sempre la base e il cavo di alimentazione ben asciutti.
8. Questo prodotto non deve essere immerso in acqua, nemmeno per la pulizia.
9. Questo prodotto deve essere utilizzato sulla base fornita dal produttore.
10. Questo prodotto è un apparecchio elettrico di Classe A. Per garantirne un uso sicuro, la presa di corrente utilizzata deve essere adeguatamente collegata a terra.

11. La spina è una spina speciale che non deve essere modificata dall'utente; se danneggiata, deve essere sostituita dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona similmente qualificata per evitare rischi.
12. Per evitare pericoli, non immergere il bollitore elettrico o il cavo di alimentazione, la spina di alimentazione o la base di alimentazione in acqua o altri liquidi.
13. Quando si utilizza il bollitore, utilizzare il manico. Non toccare il corpo del bollitore caldo ed evitare rigorosamente il vapore proveniente dall'erogatore del bollitore.
14. Quando si fa bollire l'acqua, assicurarsi che il coperchio rimanga chiuso. Per evitare ustioni, non aprire il coperchio durante il processo di ebollizione.
15. Durante la manutenzione, non utilizzare una prolunga con questo prodotto.
16. Gli utenti non possono riparare questo prodotto da soli. (Nota: non smontare il pannello di alimentazione, il coperchio o la base da soli.)
17. Non posizionare il bollitore o il suo cavo di alimentazione vicino a una fonte di calore in quanto ciò potrebbe comprometterne il funzionamento.
18. Per evitare scosse elettriche, non inserire

spilli, fili o altri oggetti negli spazi o nelle aperture del bollitore elettrico o della sua base.

19. Non lasciare il prodotto incustodito durante l'uso.
20. Il tavolo su cui viene posizionato il prodotto deve essere pulito regolarmente.
21. Tenere almeno 30 cm tra il prodotto e gli altri elettrodomestici da cucina.
22. Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza pertinenti, o bambini di età inferiore a 8 anni a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sul suo uso sicuro e ne comprendano i pericoli coinvolti. I bambini di età superiore agli 8 anni possono effettuare la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati.



## Attenzione



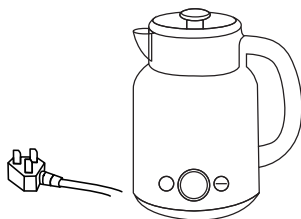
Non modificare questo prodotto. Lo smontaggio o la riparazione da parte di personale non addetto alla manutenzione professionale è vietato in quanto potrebbe causare incendi, scosse elettriche, lesioni e incidenti.



Tenere questo prodotto fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità limitate.



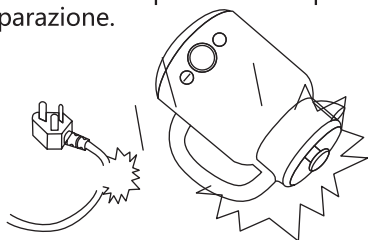
Utilizzare il prodotto solo con base fornita dal produttore.



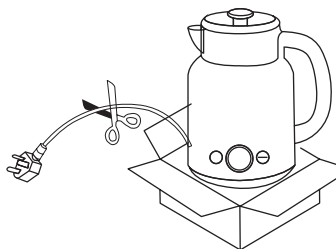
Quando l'acqua bolle, non avvicinarsi al beccuccio e non aprire il coperchio in quanto ciò potrebbe causare ustioni




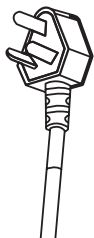
Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o il prodotto è caduto, smettere subito di utilizzarlo. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, portarlo da personale di manutenzione professionale per la riparazione.




Quando si smaltisce il prodotto, si consiglia di tagliare il cavo di alimentazione e rimuovere tutte le altre parti che potrebbero essere pericolose, soprattutto per i bambini.




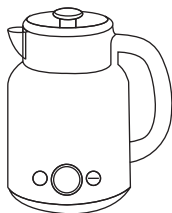
 Per prevenire il rischio di scosse elettriche, verificare che la spina e il cavo di alimentazione siano in buone condizioni prima dell'uso.




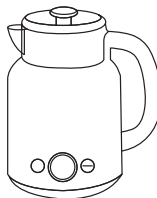
 Assicurarsi che l'alimentazione collegata sia collegata a terra in modo sicuro e che la tensione di rete sia la stessa della tensione indicata sul prodotto.




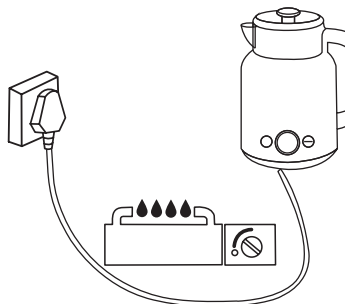
 Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non toccare il prodotto con le mani bagnate; in caso contrario, potrebbero verificarsi perdite.




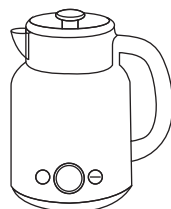
 Questo prodotto è solo per uso domestico. Non utilizzare questo prodotto all'aperto.



 Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore.



 Non posizionare questo prodotto su superfici calde.

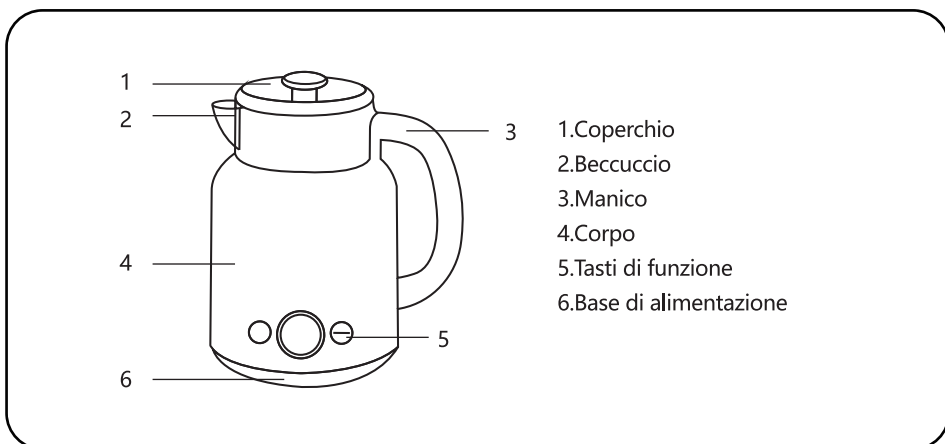




## SPECIFICHE TECNICHE

Modello	300104HB8 (ZT-15DW95)
Alimentazione elettrica	220-240V ~ 50-60 Hz
Consumo energetico (Wattaggio)	1850-2200 W
Capacità	1.7 L
Dimensioni	L150*W205*H235 mm

## PANORAMICA DEL PRODOTTO



## ISTRUZIONI PER L' USO

1. Dopo aver acceso il prodotto, tutte le spie e lo schermo digitale si accendono per 1 secondo. Lo schermo digitale mostra la temperatura in tempo reale. Quando il prodotto è acceso, entrerà in modalità standby dopo 20 minuti di inattività. Quando il prodotto è in modalità di mantenimento in caldo, rimarrà caldo per 1 ora; dopo 20 minuti di inattività dopo la fine della funzione di mantenimento in caldo, entrerà in modalità standby.
2. Pulsante "Boil/Stop" (Bollire/Stop): Se si preme questo pulsante, verrà emesso un segnale acustico. Dopo aver acceso il bollitore, tocca questo pulsante e la spia rossa si accenderà. Dopo che lo schermo digitale avrà mostrato 3 volte "100", il bollitore si riscalderà a piena potenza. Dopo l'ebollizione, il bollitore emetterà 5 suoni e la spia rossa si spegnerà. Durante il processo di ebollizione, è possibile premere qualsiasi pulsante per interrompere il riscaldamento. Dopo 20 minuti di inattività finita l' ebollizione, il bollitore entrerà automaticamente in modalità standby.
3. Pulsante "Keep Warm"(Mantieni in caldo): in modalità standby, toccare questo pulsante per selezionare una temperatura compresa tra 40 °C, 70 °C, 80 °C e 90 °C; lo schermo digitale mostrerà la temperatura e verrà emesso un segnale acustico ogni volta che si preme il pulsante. Dopo che è stata selezionata una temperatura e non ci sono ulteriori operazioni per almeno altri 3 secondi, verrà emesso il segnale acustico, la spia blu si accenderà, lo schermo digitale visualizzerà la temperatura in tempo reale e il bollitore riscalderà automaticamente l'acqua alla

- temperatura selezionata. Dopo aver raggiunto la temperatura impostata, lo schermo digitale rimarrà acceso per visualizzare la temperatura in tempo reale. La spia di mantenimento in caldo rimarrà accesa per 1 ora, quindi poi si spegnerà (il tempo di mantenimento in caldo è di 1 ora). Durante il riscaldamento, premere in qualsiasi momento il pulsante "Boil/Stop" per interrompere il processo di riscaldamento. Dopo 20 minuti di inattività al termine della funzione di mantenimento in caldo, il bollitore entrerà in modalità standby.
4. Combinazione "Boil/Stop" (Bollire/Stop) e "Keep Warm" (Mantieni in caldo): premere prima il pulsante "Boil/Stop" e poi premere il pulsante "Keep Warm" per selezionare la temperatura di mantenimento in caldo desiderata. La spia viola si accenderà e, in questo caso, l'acqua verrà mantenuta alla temperatura selezionata dopo l'ebollizione. Durante l'ebollizione, puoi premere il pulsante "Boil/Stop" in qualsiasi momento per interrompere il processo di ebollizione, oppure premere il pulsante "Keep Warm" per modificare la temperatura di mantenimento in caldo.
  5. Buzzer: ogni volta che si preme il tasto, verrà emesso un segnale acustico.
  6. Modalità standby: in questa modalità, lo schermo digitale mostrerà "-". Premere un pulsante qualsiasi per uscire dalla modalità standby e accedere alla modalità di selezione e impostazione delle funzioni.
  7. La giusta temperatura d' ambiente per l'utilizzo del prodotto è compresa tra -5 °C e 45 °C (con la modalità plateau e la modalità a bassa temperatura). Quando la temperatura dell'acqua è superiore a 86 °C e viene mantenuta a una certa temperatura per più di 20 secondi, l'apparecchio entrerà in modalità plateau, il che significa che smetterà immediatamente di riscaldarsi.
  8. Funzione di memoria quando si interrompe l'alimentazione: il bollitore ricorderà l'impostazione della temperatura dell'ultimo utilizzo.
  9. Funzione di memoria quando il bollitore viene sollevato e riposizionato entro 3 minuti: Nella modalità di mantenimento in caldo, se sollevi il bollitore e lo sostituisce entro 3 minuti, il bollitore continuerà con il programma appena selezionato. (Ad esempio, se il bollitore viene mantenuto caldo a 40 °C e viene sollevato e sostituito entro 3 minuti, il bollitore continuerà a mantenersi caldo a 40 °C senza altre operazioni.)
  10. Protezione di ebollizione a secco (in caso di acqua insufficiente) nella modalità di mantenimento in caldo: quando viene selezionata la temperatura di mantenimento in caldo (40 °C, 70 °C, 80 °C o 90 °C) e la temperatura supera la temperatura selezionata di 10 °C, questa è considerata ebollizione a secco e il codice E4 apparirà sullo schermo del display. Se il prodotto è considerato in ebollizione a secco, indipendentemente dal programma, l'utente dovrà rientrare nella modalità di mantenimento in caldo o nella modalità di ebollizione o sollevare il bollitore per ripristinarlo.

## PULIZIA E MANUTENZIONE


1. Prima della pulizia, assicurarsi che la spina di alimentazione sia rimossa dalla presa e che il bollitore si sia completamente raffreddato.
2. Per prolungare la vita utile del bollitore elettrico, rimuovere regolarmente eventuali incrostazioni.
3. A causa dei diversi livelli di qualità dell'acqua nei diversi paesi, l'acqua densa può generare incrostazioni in condizioni di riscaldamento a lungo termine. Sebbene ciò sia innocuo per la salute umana, influisce sull'efficienza del riscaldamento e sull'aspetto del bollitore, pertanto è necessario rimuovere regolarmente il calcare. Questo può essere fatto mescolando normale aceto e acqua in un rapporto di 1:2, facendo bollire la miscela e mettendola nel bollitore per una notte. Scartare la miscela il giorno successivo, quindi far bollire l'acqua pulita nel bollitore e gettare nuovamente l'acqua. Se è ancora presente il ridimensionamento nel prodotto, ripetere i passaggi precedenti. Non pulire questo prodotto con lana d'acciaio o detersivi chimici o in polvere.
4. Dopo l'uso, svuotare il bollitore e conservarlo in un luogo fresco e buio.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La spia luminosa non si accende	Il prodotto è scollegato	Controllare la spina di alimentazione
	Il circuito elettronico è rotto	Inviare il bollitore a un centro di assistenza per la riparazione
Il bollitore non riscalda	L'interruttore non è stato attivato	Premere l'interruttore finché non si accende
	L'elemento riscaldante è rotto	Inviare il bollitore a un centro di assistenza per la riparazione
	Il circuito stampato è rotto	Inviare il bollitore a un centro di assistenza per la riparazione
	Il termostato è rotto	Inviare il bollitore a un centro di assistenza per la riparazione
Il bollitore non si spegne dopo l'ebollizione	Guasto del prodotto	Inviare il bollitore a un centro di assistenza per la riparazione
Il bollitore si spegne prima dell'ebollizione	Guasto del prodotto	Inviarlo a un centro di assistenza per la riparazione
Viene visualizzato "E1"	Sensore scollegato	Contattare il personale di manutenzione per la riparazione
Viene visualizzato "E2"	Cortocircuito del sensore	Contattare il personale di manutenzione per la riparazione
Viene visualizzato "E3"	Temperatura troppo elevata	Arrestare il processo di riscaldamento; Il bollitore può essere utilizzato normalmente dopo che si è raffreddato
Viene visualizzato "E4"	Bollitura a secco	Premere il pulsante "tenere in caldo" o "bollire"; se non ci sono modifiche, sollevare il bollitore e riprovare

Nota: i problemi qui elencati sono quelli più comuni ma si possono verificare altri tipi di problemi. Se i problemi prevalgono o ne sorgono altri, contattare il centro di assistenza post-vendita per assistenza.

## SMALTIMENTO

Corretto smaltimento di questo prodotto	
	<p>Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, ricicli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il tuo dispositivo usato, utilizza i sistemi di raccolta e ritiro o contatta il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.</p>

GARANZIA: 2 ANNI

## WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN ==

Um einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten und Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden, müssen Sie die folgenden Sicherheitsvorkehrungen beachten. Eine missbräuchliche Verwendung ohne Beachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Unfällen führen.

1. Spritzen Sie kein Wasser auf den Sockel, wenn Sie das Produkt benutzen oder reinigen.
2. Dieses Produkt ist nur zum Kochen von Wasser geeignet; verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
3. Der Wasserstand sollte zwischen den Markierungen Max und Min auf der Wasserstandsskala liegen.
4. Wenn Sie zu viel Wasser in den Kessel einfüllen, kann es beim Kochen zum Überlaufen kommen.
5. Achten Sie bitte darauf, dass Sie den Deckel fest verschließen.
6. Schalten Sie den Netzschalter aus, bevor Sie den Sockel bewegen.
7. Halten Sie den Sockel und das Netzkabel stets trocken.
8. Dieses Produkt sollte nicht in Wasser getaucht werden, auch nicht zum Reinigen.
9. Dieses Produkt muss auf dem vom Hersteller

- gelieferten Sockel verwendet werden.
10. Dieses Produkt ist ein elektrisches Gerät der Klasse A. Um eine sichere Verwendung zu gewährleisten, muss die verwendete Steckdose ordnungsgemäß geerdet sein.
  11. Der Stecker ist ein Spezialstecker, der vom Benutzer nicht verändert werden darf; bei Beschädigung muss er vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
  12. Um Gefahren zu vermeiden, tauchen Sie den Wasserkocher, das Netzkabel, den Netzstecker oder den Sockel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
  13. Benutzen Sie zur Bedienung des Wasserkochers bitte dessen Griff. Berühren Sie nicht das heiße Gehäuse des Wasserkochers und vermeiden Sie unbedingt den Dampf, der aus dem Ausgießer des Wasserkochers kommt.
  14. Achten Sie beim Aufkochen von Wasser darauf, dass der Deckel geschlossen bleibt. Um Verbrennungen zu vermeiden, darf der Deckel während des Kochvorgangs nicht geöffnet werden.
  15. Verwenden Sie während der Wartung kein Verlängerungskabel mit diesem Produkt.
  16. Benutzer dürfen dieses Produkt nicht selbst

- reparieren. (Hinweis: Nehmen Sie das Bedienfeld, den Deckel oder den Sockel nicht selbst auseinander).
17. Stellen Sie den Wasserkocher oder sein Netzkabel nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf, da dies seine Lebensdauer beeinträchtigen kann.
  18. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, dürfen Sie keine Stifte, Drähte oder andere Gegenstände in Spalten oder Öffnungen des Wasserkochers oder seines Sockels stecken.
  19. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es benutzt wird.
  20. Der Tisch, auf dem das Produkt steht, sollte regelmäßig gereinigt werden.
  21. Halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm zwischen dem Gerät und anderen Küchengeräten ein.
  22. Dieses Produkt darf nicht von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder ohne einschlägige Erfahrung und Kenntnisse sowie von Kindern unter 8 Jahren benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen und verstehen die damit verbundenen Gefahren. Kinder über 8 Jahren können die Reinigung und Wartung des Geräts durchführen, wenn sie beaufsichtigt werden.



## Warnung



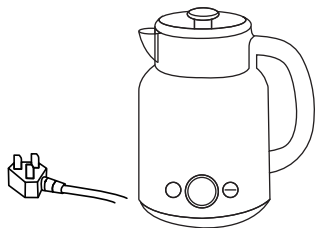
Verändern Sie dieses Produkt nicht. Die Demontage oder Reparatur durch nicht professionelles Wartungspersonal ist untersagt, da dies zu Bränden, Stromschlägen, Verletzungen und Unfällen führen kann.



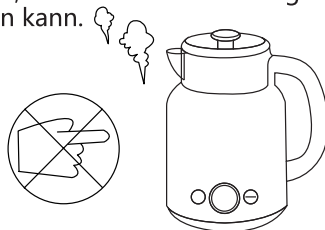
Bitte bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten auf.



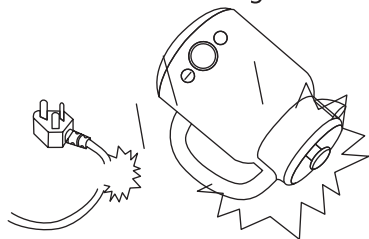
Verwenden Sie das Produkt nur auf dem vom Hersteller bereitgestellten Sockel.



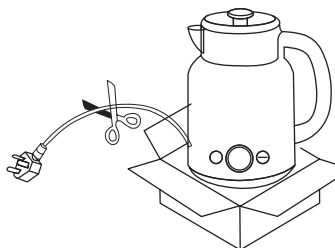
Wenn das Wasser kocht, dürfen Sie nicht in die Nähe des Ausgusses kommen und den Deckel nicht öffnen, da dies zu Verbrennungen führen kann.



Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist oder das Gerät heruntergefallen ist, dürfen Sie es nicht mehr benutzen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, bringen Sie es zur Reparatur zu einem professionellen Wartungsdienst.



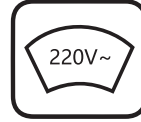
Wenn Sie das Produkt entsorgen, sollten Sie das Netzkabel abschneiden und alle anderen Teile entfernen, die gefährlich sein könnten, insbesondere für Kinder.



! Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, überprüfen Sie vor der Benutzung, ob der Stecker und das Netzkabel in gutem Zustand sind.



⊘ Stellen Sie sicher, dass die angeschlossene Stromversorgung sicher geerdet ist und dass die Netzspannung mit der auf dem Produkt angegebenen Spannung übereinstimmt.



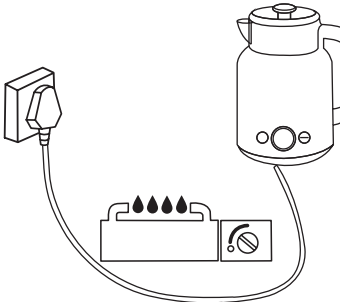
⊘ Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen, da es sonst zu Leckagen kommen kann.



⊘ Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Freien.



⊘ Halten Sie das Netzkabel von Wärmequellen fern.



⊘ Stellen Sie dieses Produkt nicht auf heiße Oberflächen.

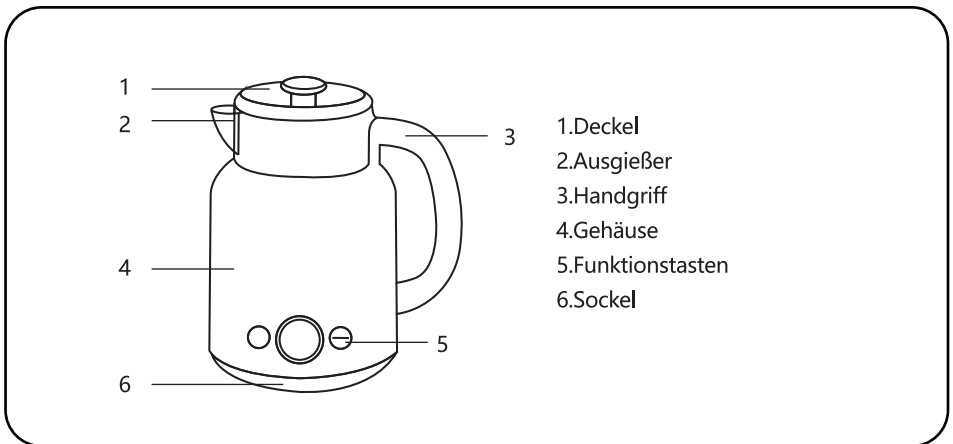




## SPEZIFIKATIONEN

Produktmodell	300104HB8 (ZT-15DW95)
Stromversorgung	220-240 V ~ 50-60 Hz
Stromverbrauch	1850-2200 W
Kapazität	1,7 L
Größe	L 150 * B 205 * H 235 mm

## PRODUKTÜBERSICHT



## BETRIEBSANLEITUNG

1. Nach dem Einschalten des Geräts leuchten alle Anzeigen und der digitale Bildschirm 1 Sekunde lang auf. Der digitale Bildschirm zeigt die Echtzeit-Temperatur an. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, geht es nach 20 Minuten ohne Betrieb in den Standby-Modus über. Wenn sich das Gerät im Warmhaltemodus befindet, bleibt es 1 Stunde lang warm; nach 20 Minuten ohne Bedienung nach Ende der Warmhaltefunktion geht es in den Standby-Modus über.
2. Taste „Kochen/Stop“: Wenn diese Taste gedrückt wird, gibt der Summer einen „DI“-Ton ab. Tippen Sie nach dem Einschalten des Wasserkochers auf diese Taste, und die rote Anzeige leuchtet auf. Nachdem auf dem digitalen Display dreimal „100“ angezeigt wurde, heizt der Wasserkocher mit voller Leistung auf. Nach dem Aufkochen gibt der Wasserkocher 5 Töne von sich und die rote Kontrollleuchte erlischt. Während des Kochvorgangs können Sie eine beliebige Taste drücken, um den Heizvorgang zu stoppen. Wenn der Wasserkocher nach dem Ende des Kochvorgangs 20 Minuten lang nicht benutzt wird, schaltet er automatisch in den Standby-Modus.
3. Taste „Warmhalten“: Tippen Sie im Standby-Modus auf diese Taste, um eine Temperatur zwischen 40°C, 70°C, 80°C und 90°C auszuwählen; auf dem digitalen Bildschirm wird die Temperatur angezeigt, und der Summer gibt bei jedem Drücken der Taste einen „DI“-Ton ab. Nachdem eine Temperatur ausgewählt wurde und 3 Sekunden lang keine weitere Betätigung erfolgt ist, ertönt der Summer, die blaue Kontrollleuchte leuchtet auf, auf dem Digitaldisplay wird die Echtzeit-Temperatur angezeigt, und der Wasserkocher erhitzt das Wasser automatisch.

- auf die ausgewählte Temperatur. Nach Erreichen der eingestellten Temperatur bleibt das Digitaldisplay eingeschaltet und zeigt die Echtzeit-Temperatur an. Die Warmhalteanzeige leuchtet 1 Stunde lang und schaltet sich dann aus (die Warmhaltezeit beträgt 1 Stunde). Während des Aufheizens können Sie jederzeit die Taste „Kochen/Stop“ drücken, um den Aufheizvorgang zu beenden. Wenn nach Ablauf der Warmhaltefunktion 20 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, schaltet der Wasserkocher in den Standby-Modus.
4. Kombination „Kochen/Stop“ und „Warmhalten“: Drücken Sie zuerst die Taste „Kochen/Stop“ und dann die Taste „Warmhalten“, um die gewünschte Warmhaltetemperatur zu wählen. Die violette Anzeige leuchtet auf. In diesem Fall wird das Wasser nach dem Kochen auf der gewählten Temperatur gehalten. Während des Kochens können Sie jederzeit die Taste „Kochen/Stop“ drücken, um den Kochvorgang abzubrechen, oder die Taste „Warmhalten“ drücken, um die Warmhaltetemperatur zu ändern.
  5. Buzzer: Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, ertönt ein Ton.
  6. Standby-Modus: In diesem Modus wird auf dem digitalen Bildschirm „- -“ angezeigt. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Standby-Modus zu verlassen und in den Funktionsauswahl- und Einstellungsmodus zu gelangen.
  7. Die richtige Umgebung für die Verwendung des Geräts ist -5°C bis 45°C (mit Plateaumodus und Niedrigtemperaturmodus). Wenn die Wassertemperatur über 86°C liegt und länger als 20 Sekunden auf einer bestimmten Temperatur gehalten wird, schaltet das Gerät in den Plateaumodus, d. h. es hört sofort auf zu heizen.
  8. Memory-Funktion beim Ausschalten: Der Wasserkocher merkt sich die Temperatureinstellung der letzten Benutzung.
  9. Speicherfunktion, wenn der Wasserkocher innerhalb von 3 Minuten angehoben und wieder aufgesetzt wird: Wenn Sie im Warmhaltemodus den Wasserkocher anheben und innerhalb von 3 Minuten wieder einsetzen, fährt der Wasserkocher mit dem gerade gewählten Programm fort. (Wenn der Wasserkocher z. B. auf 40°C warmgehalten wird und innerhalb von 3 Minuten angehoben und wieder eingesetzt wird, wird der Wasserkocher weiterhin auf 40°C warmgehalten, ohne dass weitere Vorgänge erforderlich sind).
  10. Trockenkochschutz im Warmhaltemodus: Wenn die Warmhaltetemperatur ausgewählt ist (40°C, 70°C, 80°C oder 90°C) und die Temperatur die ausgewählte Temperatur um 10°C überschreitet, wird dies als Trockenkochen betrachtet und der Code E4 erscheint auf dem Display. Wenn das Produkt als trocken kochend betrachtet wird, muss der Benutzer unabhängig vom Programm erneut in den Warmhaltemodus oder den Kochmodus wechseln oder den Wasserkocher anheben, um ihn zurückzusetzen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist und der Wasserkocher vollständig abgekühlt ist.
2. Um die Lebensdauer des Wasserkochers zu verlängern, sollten Ablagerungen regelmäßig entfernt werden.
3. Aufgrund der unterschiedlichen Wasserqualität in den verschiedenen Ländern kann sich bei längerem Erhitzen von hartem Wasser Kalkablagerungen bilden. Dies ist zwar für die menschliche Gesundheit unbedenklich, beeinträchtigt aber die Heizleistung und das Aussehen des Wasserkochers, weshalb die Ablagerungen regelmäßig entfernt werden müssen. Dazu mischt man gewöhnlichen Essig und Wasser im Verhältnis 1:2, kocht die Mischung auf und füllt sie über Nacht in den Wasserkocher. Entsorgen Sie die Mischung am nächsten Tag, kochen Sie dann sauberes Wasser im Wasserkocher und entsorgen Sie das Wasser erneut. Wenn das Produkt immer noch Kalkablagerungen aufweist, wiederholen Sie die oben genannten Schritte. Reinigen Sie dieses Produkt nicht mit Stahlwolle oder chemischen oder pulverförmigen Reinigungsmitteln.
4. Leeren Sie den Wasserkocher nach dem Gebrauch und bewahren Sie ihn an einem kühlen, dunklen Ort auf.

## FEHLERSUCHE

Probleme	Mögliche Erklärungen	Lösungen
Die Kontrollleuchte ist aus	Das Produkt ist vom Stromnetz getrennt.	Prüfen Sie den Netzstecker
	Die Leiterplatte ist defekt	Schicken Sie den Wasserkocher zur Reparatur an ein Servicezentrum
Der Wasserkocher heizt nicht	Der Schalter ist nicht aktiviert	Drücken Sie den Schalter, bis er aktiviert ist.
	Das Heizelement ist defekt	Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an ein Servicezentrum
	Die Leiterplatte ist defekt	Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an ein Servicezentrum
	Der Thermostat ist defekt	Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an ein Servicezentrum
Der Wasserkocher schaltet sich nach dem Aufkochen nicht aus	Produktausfall	Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an ein Servicezentrum
Der Wasserkocher schaltet sich aus, bevor er kocht	Produktausfall	Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an ein Servicezentrum
„E1 “ angezeigt	Sensor abgeklemmt	Wenden Sie sich für die Reparatur an professionelles Wartungspersonal
„E2 “ angezeigt	Kurzschluss im Sensor	Wenden Sie sich für die Reparatur an professionelles Wartungspersonal
„E3 “ angezeigt	Ultrahohe Temperatur	Beenden Sie den Erhitzungsvorgang; der Kessel kann nach dem Abkühlen normal verwendet werden.
„E4 “ angezeigt	Trockenes Sieden	Drücken Sie die Taste „Warmhalten“ oder „Kochen“; wenn sich nichts ändert, heben Sie den Wasserkocher an und versuchen Sie es erneut.

Hinweis: Zu den Fehlern und häufigen Problemen bei der Verwendung dieses Wasserkochers gehören unter anderem die oben genannten Arten. Wenn das Problem weiterhin besteht oder andere Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an ein Kundendienstzentrum.

## ENTSORGUNG

Korrekte Entsorgung dieses Produkts	
	<p>Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dort kann das Produkt einem umweltgerechten Recycling zugeführt werden.</p>

GEWÄHRLEISTUNG: 2 JAHRE

## BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN ==

**Om veilig gebruik te garanderen en letsel en verlies van eigendommen te voorkomen, moet u de volgende veiligheidsmaatregelen naleven. Misbruik zonder naleving van deze veiligheidswaarschuwingen kan leiden tot ongevallen.**

1. Spat geen water op de basis bij gebruik of reiniging van het product.
2. Dit product is alleen voor kokend water; gebruik het niet voor andere doeleinden.
3. Het waterniveau moet tussen de Max- en Min-markeringen op de waterpeilschaal liggen.
4. Het vullen van te veel water in de waterkoker kan ervoor zorgen dat deze overloopt tijdens het koken.
5. Zorg ervoor dat u het deksel goed sluit.
6. Schakel de aan/uit-schakelaar uit voordat u de basis verplaatst.
7. Houd de basis en het netsnoer altijd droog.
8. Dit product mag niet in water worden ondergedompeld, zelfs niet voor reiniging.
9. Dit product moet worden gebruikt op de door de fabrikant geleverde voet.
10. Dit product is een elektrisch apparaat van klasse A. Voor een veilig gebruik moet het gebruikte stopcontact goed geaard zijn.
11. De stekker is een speciale stekker die niet

door de gebruiker mag worden gewijzigd; als hij beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsmonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.

12. Om gevaar te voorkomen, mag u de elektrische waterkoker of het netsnoer, de stekker of het stopcontact niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
13. Gebruik bij het bedienen van de waterkoker de handgreep. Raak de hete ketelbehuizing niet aan en vermijd de stoom die uit de uitloop van de ketel komt.
14. Zorg er bij het koken van water voor dat het deksel gesloten blijft. Open het deksel niet tijdens het kookproces om brandwonden te voorkomen.
15. Gebruik tijdens onderhoud geen verlengsnoer met dit product.
16. Gebruikers mogen dit product niet zelf repareren. (Opmerking: Demonteer het stroompaneel, het deksel of de basis niet zelf.)
17. Plaats de waterkoker of het netsnoer niet in de buurt van een warmtebron, omdat dit de levensduur kan beïnvloeden.
18. Om elektrische schokken te voorkomen, steekt u geen pennen, draden of andere

voorwerpen in een opening in de elektrische waterkoker of de basis ervan.

19. Laat het product niet onbeheerd achter tijdens het gebruik.
20. De tafel waarop het product wordt geplaatst, moet regelmatig worden schoongemaakt.
21. Houd minimaal 30 cm afstand tussen het product en andere keukenapparatuur.
22. Dit product mag niet worden gebruikt door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap, of die geen relevante ervaring en kennis hebben, of kinderen jonger dan 8 jaar, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen met betrekking tot het veilige gebruik ervan en zij de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen ouder dan 8 jaar kunnen het apparaat reinigen en onderhouden als ze onder toezicht staan.



## Waarschuwing



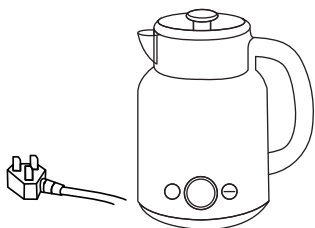
Breng geen wijzigingen aan dit product aan. Demontage of reparatie door niet-professioneel onderhoudspersoneel is verboden omdat dit kan leiden tot brand, elektrische schokken, verwondingen en ongevallen.



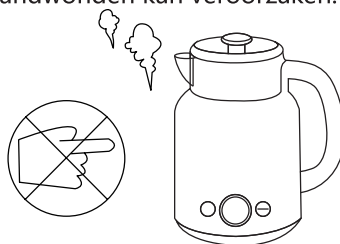
Houd dit product buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mogelijkheden.



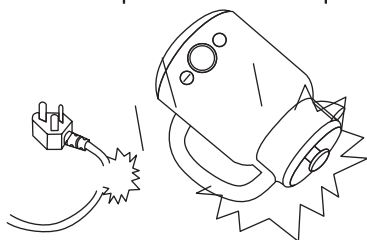
Gebruik het product **alleen** op de door de fabrikant geleverde voet.



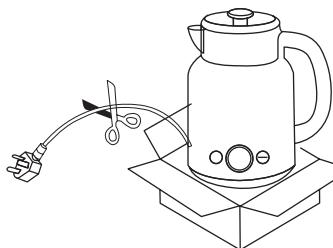
Wanneer het water kookt, mag u niet in de buurt van de tuit komen of het deksel openen, omdat dit brandwonden kan veroorzaken.




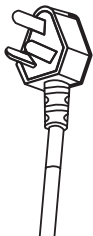
Als het netsnoer of de stekker beschadigd is of het product is gevallen, gebruik het dan niet meer. Als het netsnoer beschadigd is, breng het dan naar professioneel onderhoudspersoneel voor reparatie.



Bij het weggooien van het product wordt aanbevolen om het netsnoer door te snijden en alle andere onderdelen te verwijderen die gevaarlijk kunnen zijn, vooral voor kinderen.



 Controleer vóór gebruik of de stekker en het netsnoer in goede staat zijn om elektrische schokken te voorkomen.



 Zorg ervoor dat de aangesloten voeding veilig is geaard en dat de netspanning gelijk is aan de spanning die op het product is aangegeven.



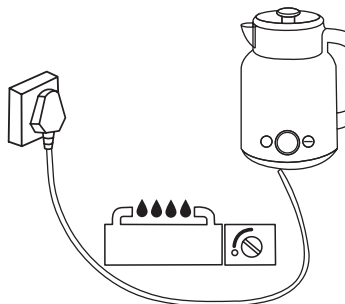
 Dompel het product niet onder in water of een andere vloeistof. Raak het product niet aan met natte handen.



 Dit product is alleen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik dit product niet buitenshuis.



 Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen.



 Plaats dit product niet op hete oppervlakken.

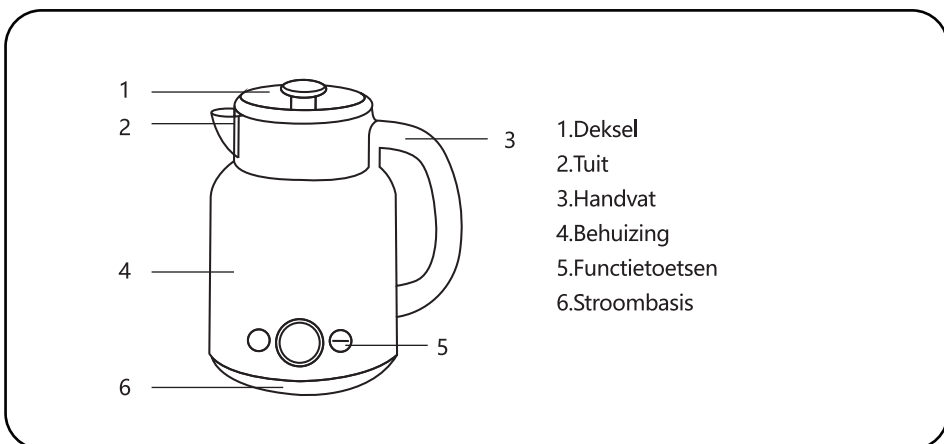




## SPECIFICATIES

Productmodel	300104HB8 (ZT-15DW95)
Voeding	220-240V ~ 50-60 Hz
Stroomverbruik	1850-2200 W
Inhoud	1,7 L
Maat	L150*B205*H235 mm

## PRODUCTOVERZICHT



## BEDIENINGSINSTRUCTIES

- Nadat het product is ingeschakeld, gaan alle indicatoren en het digitale scherm gedurende 1 seconde branden. Het digitale scherm toont de real-time temperatuur. Wanneer het product wordt ingeschakeld, zal het na 20 minuten zonder gebruik in de stand-bymodus gaan. Wanneer het product zich in de warmhoudmodus bevindt, blijft het gedurende 1 uur warm; na 20 minuten zonder werking na het einde van de warmhoudfunctie gaat het in de stand-bymodus.
- Knop "Koken/Stoppen" : als u op deze knop drukt, geeft de zoemer een "DI" -geluid. Tik na het inschakelen van de waterkoker op deze knop en de rode indicator gaat branden. Nadat het digitale scherm 3 keer "100" heeft getoond, zal de waterkoker op vol vermogen opwarmen. Na het koken geeft de waterkoker 5 geluiden af en gaat het rode indicatielampje uit. Tijdens het kookproces kunt u op een willekeurige knop drukken om het verwarmen te stoppen. Na 20 minuten zonder werking na het einde van het koken, schakelt de waterkoker automatisch in de stand-bymodus.
- "Warmhouden" -knop: Tik in de standby-modus op deze knop om een temperatuur tussen 40°C, 70 °C, 80 °C en 90°C te selecteren; het digitale scherm toont de temperatuur en de zoemer geeft een "DI" -geluid weer, elke keer dat de knop wordt ingedrukt. Nadat een temperatuur is geselecteerd en er gedurende 3 seconden geen verdere werking is geweest, geeft de zoemer een "DI" -geluid, gaat het blauwe indicatielampje branden, geeft het digitale scherm de real-time temperatuur weer en verwarmt de waterkoker het water

- automatisch tot de geselecteerde temperatuur. Na het bereiken van de ingestelde temperatuur blijft het digitale scherm aan om de real-time temperatuur weer te geven. De warmhoudindicator blijft 1 uur branden en gaat dan uit (de warmhoudtijd is 1 uur). Druk tijdens het verwarmen op elk gewenst moment op de knop "Koken/Stoppen" om het verwarmingsproces te stoppen. Na 20 minuten zonder werking nadat de warmhoudfunctie is voltooid, schakelt de waterkoker over naar de stand-bymodus.
4. Combinatie "Koken/Stoppen" en "Warmhouden" : Druk eerst op de knop "Koken/Stoppen" en vervolgens op de knop "Warmhouden" om de gewenste warmhoudtemperatuur te selecteren. De paarse indicator gaat aan en in dit geval wordt het water na het koken op de geselecteerde temperatuur gehouden. Tijdens het koken kunt u op elk gewenst moment op de knop "Koken/Stoppen" drukken om het kookproces te stoppen, of op de knop "Warmhouden" drukken om de warmhoudtemperatuur te wijzigen.
  5. Zoemer: Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal het een geluid maken.
  6. Standby-modus: in deze modus toont het digitale scherm "- -". Druk op een willekeurige knop om de stand-bymodus te verlaten en de modus voor het selecteren en instellen van de functie te openen.
  7. De juiste omgeving voor het gebruik van het product is -5°C tot 45°C (met de plateau-modus en de lage-temperatuur-modus). Wanneer de watertemperatuur boven 86°C is en gedurende meer dan 20 seconden op een bepaalde temperatuur wordt gehouden, gaat het apparaat in de plateau-modus, wat betekent dat het onmiddellijk stopt met verwarmen.
  8. Geheugenfunctie bij het uitschakelen van de stroom: De waterkoker onthoudt de temperatuurinstelling van het laatste gebruik.
  9. Geheugenfunctie wanneer de waterkoker wordt opgetild en vervangen binnen 3 minuten: Als u de waterkoker in de warmhoudmodus optilt en binnen 3 minuten terug plaatst, zal de waterkoker doorgaan met het programma dat u zojuist hebt geselecteerd. (Als de waterkoker bijvoorbeeld warm wordt gehouden op 40°C en binnen 3 minuten wordt opgetild en terug geplaatst, blijft de waterkoker zonder verdere handelingen warm op 40°C.)
  10. Bescherming tegen droogkoken in de warmhoudmodus: wanneer de warmhoudtemperatuur is geselecteerd (40°C, 70 °C, 80°C of 90 °C) en de temperatuur de geselecteerde temperatuur met 10 °C overschrijdt, wordt dit beschouwd als droogkoken en verschijnt code E4 op het scherm. Als wordt verondersteld dat het product aan het droogkoken is, moet de gebruiker, ongeacht het programma, opnieuw de warmhoudmodus of kookmodus invoeren of de waterkoker optillen om deze te resetten.

## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Zorg er voor het reinigen voor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat de waterkoker volledig is afgekoeld.
2. Om de levensduur van de elektrische waterkoker te verlengen, moet eventuele kalkaanslag regelmatig worden verwijderd.
3. Als gevolg van verschillende waterkwaliteitsniveaus in verschillende landen kan hard water bij langdurige verhitting meer kalkafzetting veroorzaken. Hoewel dit onschadelijk is voor de menselijke gezondheid, heeft het invloed op het verwarmingsrendement en het uiterlijk van de waterkoker, en daarom is het noodzakelijk om de de kalkafzetting regelmatig te verwijderen. Dit kan worden gedaan door gewone azijn en water te mengen in een verhouding van 1:2, het mengsel te koken en 's nachts in de waterkoker te laten. Gooi het mengsel de volgende dag weg, kook schoon water in de waterkoker en gooi het water weer weg. Herhaal de bovenstaande stappen als er nog steeds kalkafzetting in het product zit. Reinig dit product niet met staalwol of een chemische of poederreiniger.
4. Maak na gebruik de waterkoker leeg en bewaar deze op een koele, donkere plaats.

## PROBLEEMOPLOSSING

Problemen	Mogelijke verklaringen	Oplossingen
Het indicatielampje is uit	Het product is losgekoppeld	Controleer de stekker
	De printplaat is kapot	Stuur de waterkoker naar een servicecentrum voor reparatie
De waterkoker verwarmt niet	De schakelaar staat niet aan	Druk op de schakelaar totdat de waterkoker aanstaat
	Het verwarmingselement is kapot	Stuur het naar een servicecentrum voor reparatie
	De printplaat is kapot	Stuur het naar een servicecentrum voor reparatie
	De thermostaat is kapot	Stuur het naar een servicecentrum voor reparatie
De waterkoker schakelt niet uit na het koken	Productfout	Stuur het naar een servicecentrum voor reparatie
De waterkoker schakelt uit vóór het koken	Productfout	Stuur het naar een servicecentrum voor reparatie
"E1" wordt weergegeven	Sensor is losgekoppeld	Neem contact op met professioneel onderhoudspersoneel voor reparatie
"E2" wordt weergegeven	Sensor kortsluiting	Neem contact op met professioneel onderhoudspersoneel voor reparatie
"E3" wordt weergegeven	Ultrahoge temperatuur	Stop het verwarmingsproces; de waterkoker kan normaal worden gebruikt nadat deze is afgekoeld
"E4" wordt weergegeven	Droogkoken.	Druk op de knop "warm houden" of "koken"; als er geen verandering is, tilt u de waterkoker op en probeert u het opnieuw

Opmerking: De fouten en veelvoorkomende problemen met betrekking tot het gebruik van deze waterkoker omvatten, maar zijn niet beperkt tot, de bovenstaande typen. Als het probleem aanhoudt of zich andere problemen voordoen, neem dan contact op met een klantenservicecentrum.

## VERWIJDERING

Correcte verwijdering van dit product	
 	<p>Deze markering geeft aan dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag weggegooid worden in de hele EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product op een verantwoorde manier te recyclen voor bevordering van het duurzame hergebruik van materialen. Gelieve gebruik te maken van retour- en ophaalsystemen, indien u uw gebruikte apparaat wilt retourneren. Of neem contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht. Ze kunnen dit product gebruiken voor milieuvriendelijke recycling.</p>

GARANTIE: TWEE JAAR

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ==

**Pour garantir une utilisation en toute sécurité et éviter les blessures et les pertes matérielles, vous devez respecter les consignes de sécurité suivantes. Une mauvaise utilisation sans respect de ces avertissements de sécurité peut entraîner des accidents.**

1. Ne pas éclabousser d'eau sur la base lors de l'utilisation ou du nettoyage de l' appareil.
2. Cet appareil est uniquement destiné à faire bouillir de l'eau. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
3. Le niveau d'eau doit se situer entre les repères Max et Min sur l'échelle de niveau d'eau.
4. Remplir trop d'eau dans la bouilloire peut provoquer un débordement lors de l'ébullition.
5. Assurez-vous de bien fermer le couvercle.
6. Éteignez l'interrupteur d'alimentation avant de déplacer la base.
7. Gardez toujours la base et le câble d'alimentation au sec.
8. Cet appareil ne doit pas être immergé dans l'eau, même pour le nettoyage.
9. Cet appareil doit être utilisé sur la base fournie par le fabricant.
10. Ce produit est un appareil électrique de classe A. Pour garantir son utilisation en toute sécurité, la prise de courant utilisée doit être correctement mise à la terre.
11. La prise est une prise spéciale qui ne doit

pas être modifiée par l'utilisateur. Si elle est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.

12. Pour éviter tout danger, ne plongez pas la bouilloire, son câble, sa prise ou sa base dans l'eau ou tout autre liquide.
13. Lorsque vous utilisez la bouilloire, veuillez utiliser sa poignée. Ne touchez pas le corps chaud de la bouilloire et évitez strictement la vapeur provenant du bec de la bouilloire.
14. Lorsque vous faites bouillir de l'eau, assurez-vous que le couvercle reste fermé. Pour éviter les brûlures, n'ouvrez pas le couvercle pendant le processus d'ébullition.
15. Pendant l'entretien, n'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.
16. Les utilisateurs ne peuvent pas réparer ce produit par eux-mêmes. (Remarque : ne démontez pas le panneau d'alimentation, le couvercle ou la base par vous-même.)
17. Ne placez pas la bouilloire ou son câble d'alimentation à proximité d'une source de chaleur car cela pourrait affecter sa durée de vie.
18. Pour éviter les chocs électriques, n'insérez pas de broches, de fils ou d'autres objets dans un espace ou une ouverture de la

bouilloire ou de sa base.

19. Ne laissez pas l' appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
20. Nettoyez régulièrement la table ou le plan de travail où la bouilloire est posée.
21. Maintenez au moins une distance de 30 cm entre la bouilloire et les autres appareils de cuisine.
22. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances pertinentes, ou des enfants de moins de 8 ans, sauf s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants de plus de 8 ans peuvent effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil s'ils sont surveillés.



## Attention



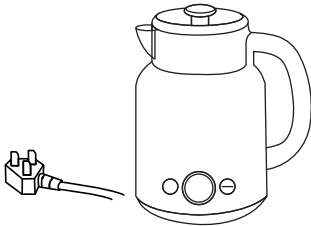
Ne modifiez pas cet appareil. Le démontage ou la réparation par du personnel de maintenance non qualifié est interdit car cela peut entraîner un incendie, un choc électrique, des blessures et des accidents.



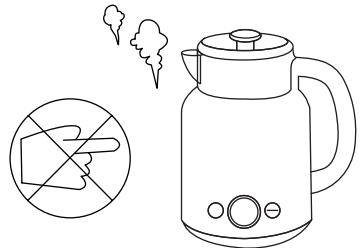
Veillez maintenir cet appareil hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités limitées.



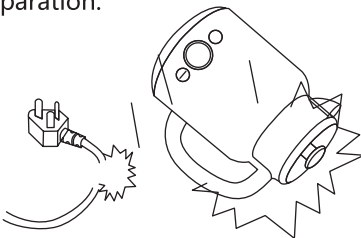
N'utilisez l' appareil que sur la base fournie par le fabricant.



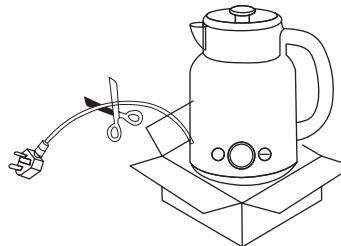
Lorsque l'eau bout, ne vous approchez pas du bec verseur et n'ouvrez pas le couvercle car cela pourrait provoquer des brûlures.



Si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés ou si l' appareil est tombé, ne l'utilisez plus. Si le câble est endommagé, apportez-le à un personnel de maintenance professionnel pour réparation.

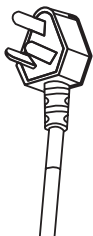


Lors de la mise au rebut du produit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation et de retirer toute autre pièce pouvant être dangereuse, en particulier pour les enfants.





Pour éviter les risques d'électrocution, vérifiez que la prise et le câble d'alimentation sont en bon état avant utilisation.



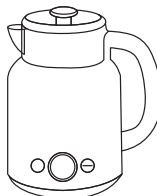
Assurez-vous que l'alimentation électrique connectée est mise à la terre en toute sécurité et que la tension secteur est la même que la tension indiquée sur l'appareil.



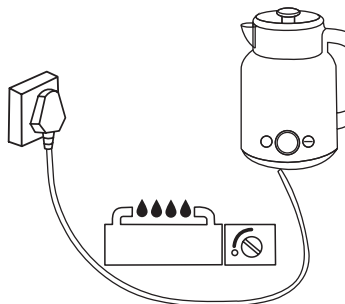
Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées. Dans le cas contraire, des fuites peuvent se produire.



Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas utiliser ce produit à l'extérieur.



Maintenez le câble d'alimentation à l'écart de sources de chaleur.



Ne placez pas cet appareil sur des surfaces chaudes.

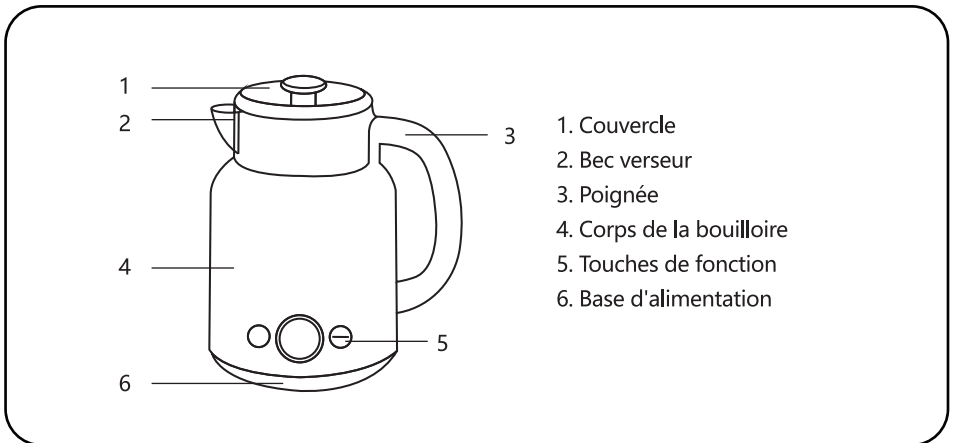




## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	300104HB8 (ZT-15DW95)
Alimentation	220-240V ~ 50-60 Hz
Puissance	1850-2200 W
Capacité	1.7 L
Dimensions	150*205*235 mm (L*I*h)

## SCHEMA DE L' APPAREIL



## MODE D' EMPLOI

1. Une fois l' appareil allumé, tous les voyants et l'écran numérique s'allument pendant 1 seconde. L'écran numérique affiche la température en temps réel. Lorsque l' appareil est sous tension, il entre en mode veille après 20 minutes d'inactivité. Lorsqu' il est en mode de maintien au chaud, il reste chaud pendant 1 heure. Après 20 minutes d'inactivité après la fin du mode de maintien au chaud, il entre en mode veille.
2. Bouton « Boil/Stop » : Lorsque ce bouton est enfoncé, un son « DI » est émis. Après avoir allumé la bouilloire, appuyez sur ce bouton et le voyant rouge s'allumera. Une fois que l'écran numérique a affiché « 100 » 3 fois, la bouilloire chauffe à pleine puissance. Après ébullition, la bouilloire émettra 5 sons et le voyant rouge s'éteindra. Pendant le processus d'ébullition, vous pouvez appuyer sur n'importe quel bouton pour arrêter le chauffage de l' eau. Après 20 minutes d'inactivité après la fin de l'ébullition, la bouilloire passe automatiquement en mode veille.
3. Bouton "Keep Warm" : En mode veille, appuyez sur ce bouton pour sélectionner une température parmi 40°C, 70°C, 80°C et 90°C. L'écran numérique affichera la température et le buzzer émettra un son "DI" chaque fois que le bouton est enfoncé. Une fois qu'une température a été sélectionnée et qu'il n'y a plus eu d'opération durant 3 secondes, le buzzer émettra un son "DI", le voyant bleu s'allumera, l'écran numérique affichera la température en temps réel et la bouilloire chauffera automatiquement l'eau à la température sélectionnée. Après avoir atteint la température sélectionnée, l'écran

- numérique restera allumé pour afficher la température en temps réel. L'indicateur de maintien au chaud restera allumé pendant 1 heure, puis il s'éteindra (le temps de maintien au chaud est de 1 heure). Pendant le chauffage de l'eau, appuyez sur le bouton "Boil/Stop" à tout moment pour arrêter le processus. Après 20 minutes d'inactivité après la fin du mode de maintien au chaud, la bouilloire passe en mode veille.
4. Combinaison "Boil/Stop" et "Keep Warm": Appuyez d'abord sur le bouton "Boil/Stop" puis appuyez sur le bouton "Keep Warm" pour sélectionner la température de maintien au chaud souhaitée. L'indicateur violet s'allumera, et dans ce cas, l'eau sera maintenue à la température sélectionnée après ébullition. Pendant l'ébullition, vous pouvez appuyer sur le bouton "Boil/Stop" à tout moment pour arrêter le processus d'ébullition ou appuyer sur le bouton "Keep Warm" pour modifier la température de maintien au chaud.
  5. Buzzer : chaque fois que le bouton est enfoncé, il émet un son.
  6. Mode veille : Dans ce mode, l'écran numérique affichera « - - ». Appuyez sur n'importe quel bouton pour quitter le mode veille et accéder au mode de sélection et de réglage des fonctions.
  7. Le bon environnement pour utiliser cet appareil est de -5°C à 45°C (avec le mode palier et le mode basse température). Lorsque la température de l'eau est supérieure à 86°C et maintenue à une certaine température pendant plus de 20 secondes, l'appareil passe en mode palier, ce qui signifie qu'il arrête immédiatement de chauffer.
  8. Fonction mémoire lors d'une coupure de courant : la bouilloire se souviendra du réglage de température de la dernière utilisation.
  9. Fonction de mémoire lorsque la bouilloire est soulevée et replacée dans les 3 minutes : En mode de maintien au chaud, si vous soulevez la bouilloire et la replacez dans les 3 minutes, elle continuera avec le programme que vous venez de sélectionner. (Par exemple, si la bouilloire est maintenue au chaud à 40°C puis est soulevée et replacée dans les 3 minutes, la bouilloire continuera à se maintenir à 40°C sans aucune autre opération.)
  10. Protection contre l'ébullition à sec en mode de maintien au chaud : lorsque la température de maintien au chaud est sélectionnée (40°C, 70°C, 80°C ou 90°C) et que la température dépasse la température sélectionnée de 10°C, cela est considéré comme une ébullition à sec et le code E4 apparaîtra sur l'écran d'affichage. Si l'appareil est considéré comme bouillant à sec, quel que soit le programme, l'utilisateur devra entrer à nouveau le mode de maintien au chaud ou le mode d'ébullition ou soulever la bouilloire pour la réinitialiser.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN


1. Avant le nettoyage, assurez-vous que la bouilloire est débranchée et qu'elle a complètement refroidi.
2. Pour prolonger la durée de vie de la bouilloire, le tartre doit être retiré régulièrement.
3. En fonction des différents niveaux de qualité de l'eau dans différents pays, l'eau dure peut générer du tartre à long terme. Bien que cela soit inoffensif pour la santé humaine, cela affecte l'efficacité du chauffage et l'apparence de la bouilloire et il est donc nécessaire de retirer régulièrement le tartre. Cela peut être fait en mélangeant du vinaigre ordinaire et de l'eau dans un rapport de 1:2, en faisant bouillir le mélange et en le laissant dans la bouilloire toute une nuit. Jetez le mélange le lendemain et faites bouillir de l'eau propre dans la bouilloire que vous jetterez à nouveau. S'il y a encore du tartre dans l'appareil, répétez les étapes ci-dessus. Ne nettoyez pas cet appareil avec de la laine d'acier et tout autre nettoyant chimique ou en poudre.
4. Après utilisation, videz la bouilloire et rangez-la dans un endroit frais et sombre.

## DÉPANNAGE

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le voyant est éteint.	L' appareil est débranché.	Vérifiez la prise d'alimentation.
	Le circuit imprimé est cassé.	Contactez le service après-vente pour réparation.
La bouilloire ne chauffe pas.	L'interrupteur n'est pas activé.	Appuyez sur l'interrupteur jusqu'à ce qu'il soit activé.
	L'élément chauffant est cassé.	Contactez le service après-vente pour réparation.
	Le circuit imprimé est cassé.	Contactez le service après-vente pour réparation.
	Le thermostat est cassé.	Contactez le service après-vente pour réparation.
La bouilloire ne s'éteint pas après ébullition.	Défaillance de l' appareil	Contactez le service après-vente pour réparation.
La bouilloire s'éteint avant l'ébullition.	Défaillance de l' appareil	Contactez le service après-vente pour réparation.
"E1" est affiché.	Capteur déconnecté	Contactez le service après-vente pour réparation.
"E2" est affiché.	Court-circuit du capteur	Contactez le service après-vente pour réparation.
"E3" est affiché.	Ultra-haute température	Stoppez le fonctionnement de la bouilloire. Elle pourra être utilisée normalement après refroidissement.
"E4" est affiché.	Ébullition à sec	Appuyez sur le bouton "Keep Warm" ou "Boil". S'il n'y a pas de changement, soulevez la bouilloire de sa base et réessayez.

Remarque : Les défauts et les problèmes courants concernant l'utilisation de cette bouilloire incluent, mais sans s'y limiter, les possibilités ci-dessus. Si le problème persiste ou si d'autres problèmes surviennent, veuillez contacter votre centre de service après-vente.

## RECYCLAGE

Élimination correcte de ce produit	
	<p>Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine dus à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-les de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.</p>

GARANTIE: DEUX ANS

## IMPORTANTES SALVAGUARDAS

**Para garantir o uso seguro e evitar ferimentos e perda de propriedade, deve cumprir as seguintes precauções de segurança. O uso indevido sem o cumprimento destes avisos de segurança pode causar acidentes.**

1. Não salpique água na base ao usar ou limpar o produto.
2. Este produto é apenas para água fervente; não o utilize para quaisquer outros fins.
3. O nível de água deve estar entre as marcas Max e Min na escala de nível de água.
4. Colocar muita água na chaleira pode causar transbordamento durante a fervura.
5. Certifique-se de fechar bem a tampa.
6. Desligue o interruptor de alimentação antes de mover a base.
7. Mantenha sempre a base e o cabo de alimentação secos.
8. Este produto não deve ser imerso em água, mesmo para limpeza.
9. Este produto deve ser utilizado na base fornecida pelo fabricante.
10. Este produto é um aparelho elétrico Classe A. Para garantir seu uso seguro, a tomada utilizada deve ser devidamente aterrada.
11. O plugue é um plugue especial que não deve ser modificado pelo usuário; se estiver

danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou uma pessoa igualmente qualificada para evitar riscos.

12. Para evitar perigo, não mergulhe a chaleira elétrica ou seu cabo de alimentação, plugue de alimentação ou base de alimentação em água ou qualquer outro líquido.
11. Ao operar a chaleira, use sua alça. Não toque no corpo quente da chaleira e evite estritamente o vapor que sai do bico da chaleira.
12. Ao ferver a água, certifique-se de que a tampa permaneça fechada. Para evitar queimaduras, não abra a tampa durante o processo de fervura.
13. Durante a manutenção, não use uma extensão com este produto.
14. Os usuários não podem reparar este produto sozinhos. (Nota: Não desmonte o painel de alimentação, tampa ou base sozinho.)
15. Não coloque a chaleira ou seu cabo de alimentação perto de uma fonte de calor, pois isso pode afetar sua vida útil.
16. Para evitar choque elétrico, não insira pinos, fios ou outros objetos em qualquer abertura ou abertura na chaleira elétrica ou em sua base.

17. Não deixe o produto sem vigilância durante o uso.
18. A mesa sobre a qual o produto é colocado deve ser limpa regularmente.
19. Mantenha pelo menos 30 cm entre o produto e outros utensílios de cozinha.
20. Este produto não deve ser usado por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou que não tenham experiência e conhecimento relevantes, ou crianças menores de 8 anos, a menos que tenham recebido supervisão ou instrução sobre seu uso seguro e compreendam os perigos envolvidos. Crianças com mais de 8 anos podem realizar a limpeza e manutenção do aparelho se forem supervisionadas.

**Perigo**

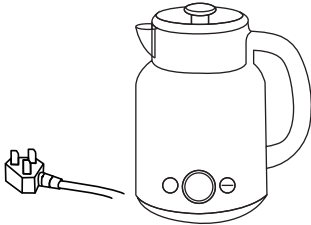
Não modifique este produto. A desmontagem ou reparo por pessoal de manutenção não profissional é proibido, pois pode causar incêndio, choque elétrico, ferimentos e acidentes.



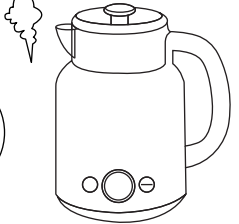
Por favor, mantenha este produto fora do alcance de crianças e pessoas com capacidades limitadas.



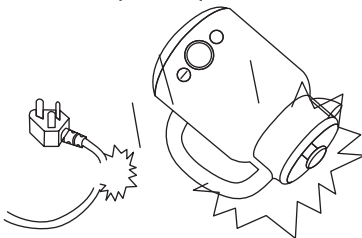
Utilize o produto apenas na base fornecida pelo fabricante.



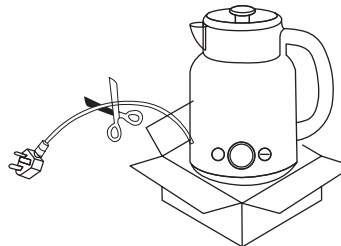
Quando a água estiver fervendo, não se aproxime do bico nem abra a tampa, pois isso pode causar queimaduras.




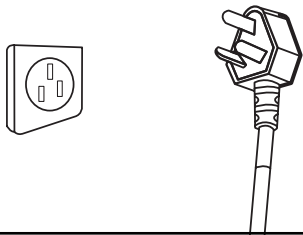
Se o cabo de alimentação ou plugue estiver danificado ou o produto tiver caído ou caído, não o use mais. Se o cabo de alimentação estiver danificado, leve-o ao pessoal de manutenção profissional para reparo.




Ao descartar o produto, é recomendável cortar o cabo de alimentação e remover quaisquer outras peças que possam ser perigosas, especialmente para crianças.




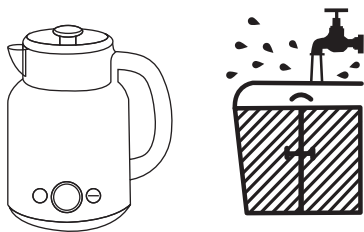
 Para evitar riscos de choque elétrico, verifique se o plugue e o cabo de alimentação estão em boas condições antes de usar.




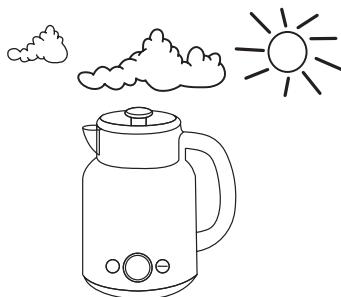
 Certifique-se de que a fonte de alimentação conectada esteja aterrada com segurança e que a tensão da rede seja a mesma que a tensão marcada no produto.




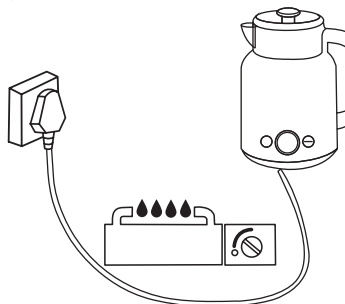
 Não mergulhe o produto em água ou qualquer outro líquido. Não toque no produto com as mãos molhadas; caso contrário, pode ocorrer vazamento.




 Este produto é apenas para uso doméstico. Não use este produto ao ar livre.



 Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor.



 Não coloque este produto em superfícies quentes.

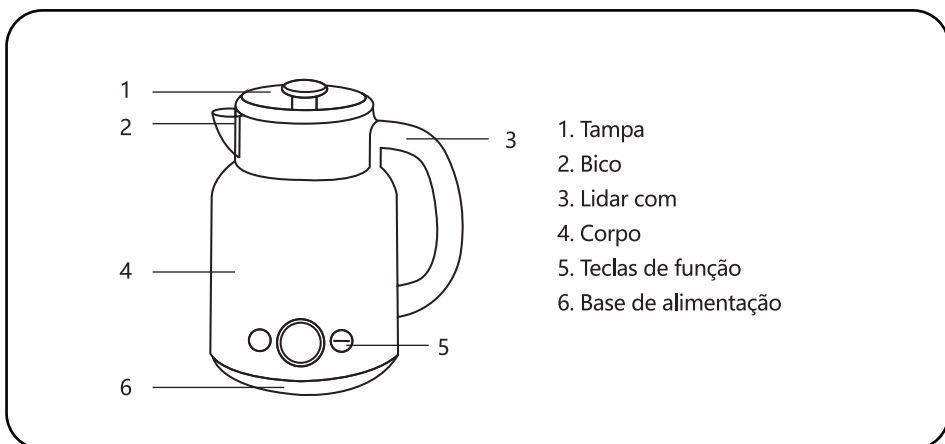




## ESPECIFICAÇÕES

Modelo do produto	300104HB8 (ZT-15DW95)
Fonte de energia	220-240V ~ 50-60 Hz
Consumo de energia	1850-2200 W
Capacidade	1.7 L
Tamanho	L150*W205*H235 mm

## REVISÃO DO PRODUTO



## INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

1. Após o produto ter sido ligado, todos os indicadores e a tela digital acenderão por 1 segundo. A tela digital mostra a temperatura em tempo real. Quando o produto é ligado, ele entrará no modo de espera após 20 minutos sem operação. Quando o produto estiver no modo manter aquecido, ele ficará aquecido por 1 hora; após 20 minutos sem operação após o término da função manter quente, ele entrará no modo de espera.
2. Botão "Boil/Stop" : Se este botão for pressionado, o buzzer emitirá um som "DI" . Depois de ligar a chaleira, toque neste botão e o indicador vermelho acenderá. Depois que a tela digital mostrar "100" 3 vezes, a chaleira aquecerá na potência máxima. Após a fervura, a chaleira emitirá 5 sons e a luz indicadora vermelha apagará. Durante o processo de fervura, pode premir qualquer botão para parar o aquecimento. Após 20 minutos sem operação após o término da fervura, a chaleira entrará automaticamente no modo de espera.
3. Botão "Keep Warm" : No modo de espera, toque neste botão para selecionar uma temperatura entre 40°C, 70°C, 80°C e 90°C; a tela digital mostrará a temperatura e a campainha emitirá um som "DI" toda vez que o botão for pressionado. Depois que uma temperatura for selecionada e não houver mais operação por 3 segundos, a campainha emitirá um som "DI" , a luz indicadora azul acenderá, a tela digital exibirá a temperatura em tempo real e a chaleira

- aquecer automaticamente a água à temperatura selecionada. Após atingir a temperatura definida, a tela digital permanecerá acesa para exibir a temperatura em tempo real. O indicador de manter aquecido permanecerá aceso por 1 hora e, em seguida, desligará (o tempo de manutenção aquecido é de 1 hora). Durante o aquecimento, pressione o botão "Boil/Stop" a qualquer momento para interromper o processo de aquecimento. Após 20 minutos sem operação após o término da função manter quente, a chaleira entrará no modo de espera.
4. Combinação "Boil/Stop" e "Keep Warm" : Primeiro pressione o botão "Boil/Stop" e depois pressione o botão "Keep Warm" para selecionar a temperatura de manutenção desejada. O indicador roxo acenderá e, neste caso, a água será mantida na temperatura selecionada após a fervura. Durante a fervura, pode pressionar o botão "Boil/Stop" a qualquer momento para interromper o processo de fervura ou pressionar o botão "Keep Warm" para alterar a temperatura de manter quente.
  5. Campanha: Cada vez que o botão é pressionado, ele emite um som.
  6. Modo Standby: Neste modo, a tela digital mostrará "- -". Pressione qualquer botão para sair do modo de espera e entrar no modo de seleção e configuração de função.
  7. O ambiente certo para usar o produto é de -5°C a 45°C (com o modo de platô e modo de baixa temperatura). Quando a temperatura da água estiver acima de 86°C e for mantida a uma determinada temperatura por mais de 20 segundos, o aparelho entrará no modo de platô, o que significa que interromperá imediatamente o aquecimento.
  8. Função de memória ao cortar a energia: A chaleira lembrará a configuração de temperatura do último uso.
  9. Função de memória quando a chaleira é levantada e substituída dentro de 3 minutos: No modo manter quente, se levantar a chaleira e recolocá-la dentro de 3 minutos, a chaleira continuará com o programa que acabou de selecionar. (Por exemplo, se a chaleira for mantida aquecida a 40°C e for levantada e substituída dentro de 3 minutos, a chaleira continuará a manter-se aquecida a 40°C sem quaisquer outras operações.)
  10. Proteção de ebulição a seco no modo manter quente: Quando a temperatura de manter quente é selecionada (40 °C, 70 °C, 80 °C ou 90 °C) e a temperatura excede a temperatura selecionada em 10 °C, isso é considerado ebulição a seco e o código E4 aparecerá na tela de exibição. Se o produto for considerado fervendo a seco, independentemente do programa, o usuário precisará entrar novamente no modo manter quente ou no modo de ebulição ou levantar a chaleira para redefini-la.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO


1. Antes de limpar, certifique-se de que o plugue de alimentação foi removido da tomada e que a chaleira esfriou completamente.
2. Para prolongar a vida útil da chaleira elétrica, qualquer incrustação deve ser removida regularmente.
3. Devido aos diferentes níveis de qualidade da água em diferentes países, a água dura pode gerar incrustações em condições de aquecimento de longo prazo. Embora isso seja inofensivo para a saúde humana, afeta a eficiência do aquecimento e a aparência da chaleira, e, portanto, é necessário remover a incrustação regularmente. Isso pode ser feito misturando vinagre comum e água na proporção de 1:2, fervendo a mistura e colocando-a na chaleira durante a noite. Descarte a mistura no dia seguinte, ferva água limpa na chaleira e descarte a água novamente. Se ainda houver escamação no produto, repita as etapas acima. Não limpe este produto com palha de aço ou qualquer produto químico ou limpador em pó.
4. Após o uso, esvazie a chaleira e guarde-a em local fresco e escuro.

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas	Possíveis explicações	Soluções
A luz indicadora está desligada	O produto está desconectado	Verifique o plugue de alimentação
	A placa de circuito está quebrada	Envie a chaleira para um centro de serviço para reparo
A chaleira não está a aquecer	O interruptor não está ativado	Pressione o interruptor até que seja ativado
	O elemento de aquecimento está quebrado	Envie-o para um centro de serviço para reparo
	A placa de circuito está quebrada	Envie-o para um centro de serviço para reparo
	O termostato está quebrado	Envie-o para um centro de serviço para reparo
A chaleira não desliga depois de ferver	Falha do produto	Envie-o para um centro de serviço para reparo
A chaleira desliga antes de ferver	Falha do produto	Envie-o para um centro de serviço para reparo
"E1" exibido	Sensor desconectado	Entre em contato com o pessoal de manutenção profissional para reparo
"E2" exibido	Curto-circuito do sensor	Entre em contato com o pessoal de manutenção profissional para reparo
"E3" exibido	Temperatura ultra-alta	Pare o processo de aquecimento; A chaleira pode ser usada normalmente depois de arrefecer
"E4" exibido	Ebulição a seco	Pressione o botão "manter quente" ou "ferver" ; se não houver alteração, levante a chaleira e tente novamente

Nota: As falhas e problemas comuns relativos ao uso desta chaleira incluem, mas não estão limitados aos tipos acima. Se o problema persistir ou ocorrerem outros problemas, entre em contato com um centro de serviço pós-venda.

## DISPOSIÇÃO

Descarte correto deste produto	
	<p>Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado junto com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana decorrentes do descarte descontrolado de resíduos, recicle-o com responsabilidade para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.</p>

GARANTIA: DOIS ANOS

## FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

---

**A biztonságos használat, valamint a sérülések és a vagyonvesztés elkerülése érdekében tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket. A biztonsági figyelmeztetések be nem tartása nélkül történő helytelen használat balesethez vezethet.**

1. A termék használata vagy tisztítása során ne fröccsenjen víz annak alátétére.
2. Ez a termék kizárólag vízforralásra szolgál, más célra ne használja.
3. A vízszintnek a vízszintskálán a Max és a Min jelek között kell lennie.
4. Ha túl sok vizet tölt a vízforralóba, az forrás közben túlcsordulást okozhat.
5. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a fedelet szorosan zárja le.
6. Az alátét elmozdítása előtt kapcsolja le a hálózati kapcsolót, mielőtt elmozdítja a talapzatot.
7. Mindig tartsa szárazon az alátétet és a tápkábelt.
8. Ezt a terméket nem szabad vízbe meríteni, még tisztítás céljából sem.
9. Ezt a terméket a gyártó által biztosított alátéten kell használni.
10. Ez a termék egy „A” osztályú elektromos készülék. A biztonságos használat érdekében az igénybe vett konnektornak megfelelően

földeltnek kell lennie.

11. A dugó egy speciális dugó, amelyet a felhasználó nem módosíthat; ha megsérül, azt a gyártónak, szervizének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
12. A veszély elkerülése érdekében ne merítse az elektromos vízforralót, illetve annak tápkábelét, hálózati csatlakozóját vagy alátétét vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
13. A vízforraló működtetésekor, kérjük, használja a fogantyút. Ne érintse meg a forró vízforraló testét, és szigorúan kerülje a vízforraló kifolyócsövéből kiáramló gőzt.
14. Forrás közben ügyeljen arra, hogy a fedő zárva maradjon. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne nyissa ki a fedelet a forralási folyamat alatt.
15. A karbantartás során ne használjon a termékkel hosszabbítót.
16. A felhasználók nem javíthatják ezt a terméket saját maguk. (Megjegyzés: Ne szerelje szét saját maga a táppanelt, a fedelet vagy az alátétet.)
17. Ne helyezze a vízforralót vagy annak tápkábelét hőforrás közelébe, mert ez befolyásolhatja annak élettartamát.
18. Az áramütés elkerülése érdekében ne

dugjon tűket, vezetékeket vagy más tárgyakat az elektromos vízforraló vagy annak alátétének bármely részébe vagy nyílásába.

19. Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.
20. Az asztalt, amelyre a terméket helyezik, rendszeresen tisztítani kell.
21. Tartson legalább 30 cm távolságot a termék és más konyhai készülék között.
22. Ezt a terméket nem használhatják fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő személyek, illetve olyan személyek, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, vagy 8 év alatti gyermekek, kivéve, ha felügyelet alatt állnak vagy oktatást kaptak a termék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket. A 8 év feletti gyermekek felügyelet mellett elvégezhetik a készülék tisztítását és karbantartását.



## Figyelmeztetés



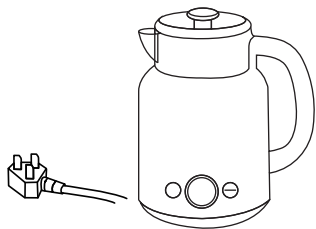
Ne módosítsa ezt a terméket. Tilos a nem szakképzett karbantartó személyzet által történő szétszerelés vagy javítás, mivel az tüzet, áramütést, sérüléseket és baleseteket okozhat.



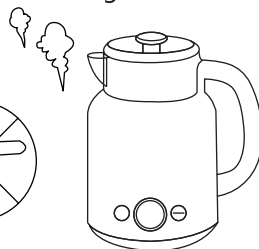
Kérjük, tartsa ezt a terméket gyermekek és korlátozottan cselekvőképes személyek számára elérhetetlen helyen.



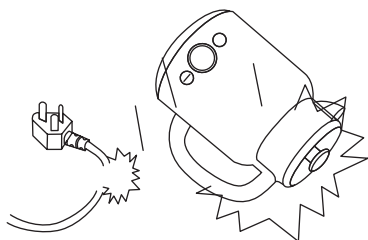
A terméket csak a gyártó által biztosított alátétlen használja.



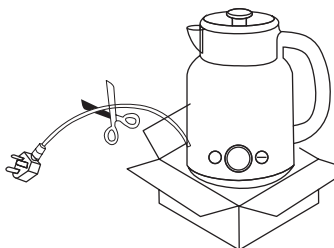
Amikor a víz forr, ne menjen a kifolyócsó közelébe, és ne nyissa ki a fedelet, mert ez égési sérüléseket okozhat.



Ha a tápkábel vagy a dugó megsérült, vagy a termék leesett, illetve leejtették azt, ne használja tovább. Ha a tápkábel megsérült, hozzáértő személyzettel javíttassa meg a készüléket.

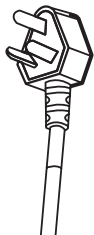


A termék kidobásakor javasoljuk, hogy vágja el a tápkábelt, és távolítsa el minden egyéb, különösen a gyermekek számára veszélyes alkatrészt.





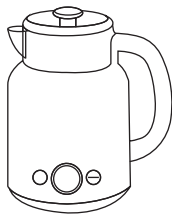
Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében használat előtt ellenőrizze, hogy a dugó és a tápkábel jó állapotban van-e.



Győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatott tápegység biztonságosan földelt, és a hálózati feszültség megegyezik a terméken feltüntetett feszültséggel.



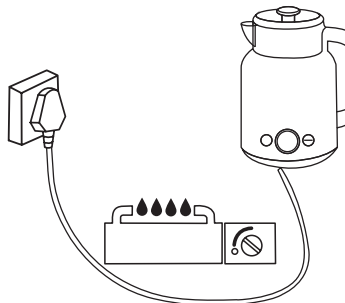
Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Ne érintse meg a terméket nedves kézzel, különben szivárgás történhet.



Ez a termék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja ezt a terméket kültéren.



Tartsa a tápkábelt hőforrásoktól távol.



Ne helyezze ezt a terméket forró felületekre.

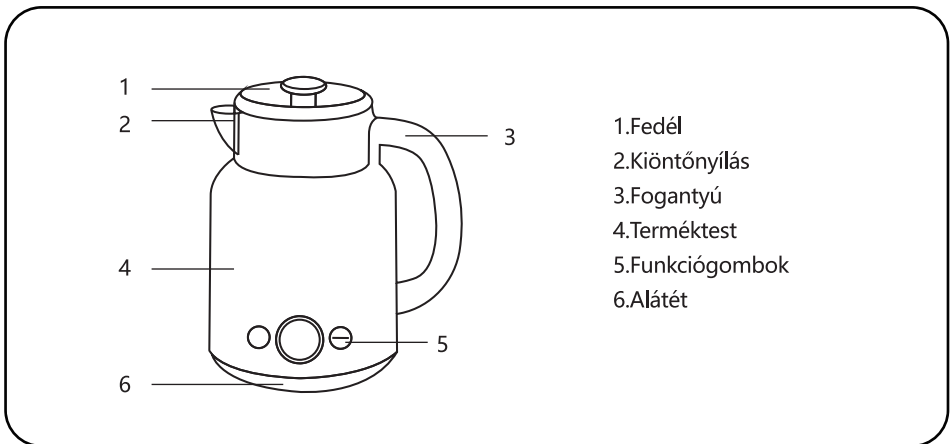




## SPECIFIKÁCIÓK

Termékmodell	300104HB8 (ZT-15DW95)
Tápegység	220-240V ~ 50-60 Hz
Energiafogyasztás	1850-2200 W
Kapacitás	1,7 L
Méret	150 x 205 x 235 mm (H x Sz x M)

## TERMÉK ÁTTEKINTÉSE



## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

1. A termék bekapcsolása után az összes kijelző és a digitális képernyő 1 másodpercig világít. A digitális képernyő a valós idejű hőmérsékletet mutatja. A termék a bekapcsolást követően 20 perc működés nélkül töltött idő után készenléti üzemmódba lép. Amikor a termék melegen tartó üzemmódban van, 1 órán keresztül meleg marad; a melegen tartó funkció befejezése után 20 perc működés nélkül töltött idő után készenléti üzemmódba lép.
2. „Forralás/leállítás” gomb: Ha ezt a gombot nyomja meg, a hangjelző „DI” hangot ad ki. A vízforraló bekapcsolása után érintse meg ezt a gombot, és a piros jelzőfény bekapcsol. Miután a digitális kijelzőn 3 alkalommal megjelenik a „100” érték, a vízforraló teljes teljesítményen felmelegszik. A felforrást követően a vízforraló 5 hangot ad ki, és a piros jelzőfény kialszik. A forralási folyamat közben bármelyik gombot megnyomhatja a fűtés leállításához. Ha a készülék a forralás befejezése után 20 percig nem működik, a vízforraló automatikusan készenléti üzemmódba lép.
3. „Melegen tartás” gomb: Készenléti üzemmódban koppintson erre a gombra, hogy kiválassza a hőmérsékletet, amely 40 ° C, 70 ° C, 80 ° C és 90 ° C lehet; a digitális képernyőn ekkor megjelenik a hőmérséklet, és a készülék minden gombnyomáskor „DI” hangot ad ki. Miután kiválasztott egy hőmérsékletet, és 3 másodpercig nem történt további művelet, a készülék „DI” hangot ad,

bekapcsol egy kék jelzőfény, a digitális képernyőn pedig megjelenik a valós idejű hőmérséklet, és a vízfóraló automatikusan felmelegíti a vizet a kiválasztott hőmérsékletre. A beállított hőmérséklet elérése után a digitális képernyő bekapcsolva marad, és a valós idejű hőmérsékletet mutatja. A melegen tartás jelzőfénye 1 órán át bekapcsolva marad, majd kikapcsol (a melegen tartási idő 1 óra). Melegítés közben bármikor megnyomhatja a „Forralás/leállítás” gombot a melegítési folyamat leállításához. A melegen tartás funkció befejezése után 20 percnyi működés nélkül töltött idő után a vízfóraló készenléti üzemmódba lép.

4. „Forralás/leállítás” és „Melegen tartás” kombinációja: Először nyomja meg a „Forralás/leállítás” gombot, majd nyomja meg a „Melegen tartás” gombot a kívánt melegen tartási hőmérséklet kiválasztásához. Bekapcsol a lila kijelző, és ebben az esetben a víz a forralás után a kiválasztott hőmérsékleten marad. Forralás közben bármikor megnyomhatja a „Forralás/leállítás” gombot a forralási folyamat leállításához, vagy megnyomhatja a „Melegen tartás” gombot a melegen tartási hőmérséklet megváltoztatásához.
5. Hangjelző: Minden alkalommal, amikor megnyomja a gombot, hangot ad ki.
6. Készenléti üzemmód: Ebben az üzemmódban a digitális képernyőn „- -” jelenik meg. Nyomja meg bármelyik gombot, hogy kilépjen a készenléti üzemmódból, és belépjen a funkcióválasztási és beállítási üzemmódba.
7. A termék használatához megfelelő környezeti hőmérséklet  $-5^{\circ}\text{C}$  és  $45^{\circ}\text{C}$  közötti (a plafon és az alacsony hőmérsékletű üzemmóddal). Ha a víz hőmérséklete  $86^{\circ}\text{C}$  felett van, és 20 másodpercnél tovább marad egy bizonyos hőmérsékleten, akkor a készülék plafon üzemmódba lép, azaz azonnal leállítja a melegítést.
8. Memóriefunkció az áram kikapcsolásakor: A vízfóraló megjegyzi a legutóbbi használat során beállított hőmérsékletet.
9. Memóriefunkció, ha a vízfóralót felemelik és 3 percen belül visszahelyezik: Ha a vízfóralót felemeli és 3 percen belül visszahelyezi az alátétre, akkor a vízfóraló az éppen kiválasztott programmal folytatódik. (Például, ha a vízfóralóval éppen  $40^{\circ}\text{C}$ -os melegen tartást végez, és 3 percen belül felemeli és visszahelyezi a készüléket, akkor a vízfóraló minden más művelet nélkül  $40^{\circ}\text{C}$ -on fogja folytatni a melegen tartást).
10. Üres forralás elleni védelem a melegen tartás üzemmódban: Ha kiválasztott egy melegen tartási hőmérsékletet ( $40^{\circ}\text{C}$ ,  $70^{\circ}\text{C}$ ,  $80^{\circ}\text{C}$  vagy  $90^{\circ}\text{C}$ ), és a hőmérséklet  $10^{\circ}\text{C}$ -kal meghaladja a kiválasztott hőmérsékletet, ez üres forralásnak minősül, és a kijelzőn az E4 kód jelenik meg. Ha a készülék üres forralást észlel, akkor a felhasználónak programtól függetlenül újra be kell lépnie a melegen tartási vagy forralási üzemmódba, vagy a visszaállításához fel kell emelnie a vízfóralót.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati dugót kihúzta a konnektorból, és hogy a vízfóraló teljesen kihűlt.
2. Az elektromos vízfóraló élettartamának meghosszabbítása érdekében rendszeresen el kell távolítani a vízkőlerakódást.
3. A különböző országok eltérő vízminőségi szintjei miatt a kemény víz hosszú távú forralás esetén vízkőlerakódást okozhat. Bár ez ártalmatlan az emberi egészségre, nagyban befolyásolja a fűtési hatékonyságot és a vízfóraló megjelenését, ezért a vízkő rendszeres eltávolítására van szükség. Ezt úgy lehet megtenni, hogy 1:2 arányban közönséges ecetet és vizet összekever, felforralja ezt a keveréket, és egy éjszakára a vízfóralóba önti azt. Másnap öntse ki a keveréket, majd forraljon tiszta vizet a vízfóralóban, és ezt a vizet is öntse ki. Ha még mindig vízkövet észlel, ismétlje meg a fenti lépéseket. Ne tisztítsa a terméket acélgapattal vagy bármilyen vegyszeres vagy por alapú tisztítószerrel.
4. Használat után ürítse ki a vízfóralót, és tárolja hűvös, sötét helyen.

# HIBAEELHÁRÍTÁS

Problémák	Lehetséges magyarázatok	Megoldások
A jelzőfény kialszik	A termék ki van húzva	Ellenőrizze a hálózati csatlakozót.
	Eltört az áramköri lap	Küldje el a vízforralót javításra egy szervizközpontba.
A vízforraló nem melegszik	A kapcsoló nincs aktiválva	Nyomja meg a kapcsolót, amíg aktiválódik.
	Eltört a fűtőelem	Küldje el javításra egy szervizközpontba.
	Eltört az áramköri lap	Küldje el javításra egy szervizközpontba.
	Elromlott a termosztát	Küldje el javításra egy szervizközpontba.
A vízforraló nem kapcsol ki a forralás után	A termék meghibásodott	Küldje el javításra egy szervizközpontba.
A vízforraló a forrás előtt kikapcsol	A termék meghibásodott	Küldje el javításra egy szervizközpontba.
„E1” jelenik meg a kijelzőn	Érzékelő lecsatlakoztatva	Javításhoz forduljon képzett szakemberhez.
„E2” jelenik meg a kijelzőn	Rövidzárlatos az érzékelő	Javításhoz forduljon képzett szakemberhez.
„E3” jelenik meg a kijelzőn	Kiugróan magas hőmérséklet	Állítsa le a melegítési folyamatot; a vízforraló a lehűlés után normálisan használható.
„E4” jelenik meg a kijelzőn	Üres forralás	Nyomja meg a „Melegen tartás” vagy a „Forralás/leállítás” gombot; ha nem történik változás, emelje fel a vízforralót, és próbálja újra.

Megjegyzés: A fentiek a vízforraló használatával kapcsolatos leggyakoribb hibákat és gyakori problémákat mutatják be, azonban más hiba is előfordulhat. Ha a probléma továbbra is fennáll, vagy egyéb problémák merülnek fel, kérjük, forduljon segítségért az értékesítés utáni szervizközponthoz.

## ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék megfelelő ártalmatlanítása	
	<p>Ez a jelölés azt jelzi, hogy az EU egész területén ez a termék más háztartási hulladékkal együtt nem ártalmatlanítható. Az ellenőrizetlen hulladéklerakásból eredő esetleges környezeti vagy emberi egészségkárosodás megelőzése érdekében az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében, kérjük, hogy felelősségteljesen hasznosítsa újra a terméket. Használt készülékének visszaküldéséhez használja a visszaküldési és gyűjtési rendszereket, vagy forduljon ahhoz a kiskereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta. Ők környezetbarát újrahasznosítás céljából átvehetik Öntől a terméket.</p>

GARANCIA: 2 ÉV



ITALIA MARKET SRL  
VIA DELLE INDUSTRIE, 9/1 20883 MEZZAGO(MB), ITALIA  
P.IVA: IT10502730962



---

**WWW.TAYLORSWODEN.COM**

MADE IN CHINA